



ہن تھی فریدا ہمارے دل سے موندھیں کون سے کیا دل
جھوکاں تھیں آبا د دل لہا نہیں سے وہی ہک منی



بیاد: سید نذیر علی شاہ (مرحوم)

سہ ماہی

سرائیکی

بہاولپور

ترجمان: سرائیکی ادبی مجلس

شمارہ نمبر ۲۳

جنوری، فروری، مارچ ۱۹۹۵ء

جلد نمبر ۱۰

* مشاورت *

پروفیسر ڈاکٹر اسلم ادیب

ڈاکٹر نصر اللہ خاں ناصر

* ادارت *

سید دین محمد شاہ

نواز کاوش

محمد سلیم شہزاد

* سرکولیشن مینجر *

اجمل ملک

* مشیر قانون *

عبدالقیوم اعوان

مقام اشاعت: جھوک سرائیکی بہاولپور

قیمت فی پرچہ ۵ روپے
سالانہ ۶۰ روپے

تذیر

سورة البقرہ \ ترجمہ ... سید دین محمد شاہ

القرآن \ ترجمہ ... سید دین محمد شاہ

خون دی اے نویں ہولی --- سازش یا فرقہ واریت ۱۰۲ \ محمد نواز انیس پیرزادہ

ہک بے مثال تاریخی قرارداد \ ایم اے پیرزادہ

تکلف برطرف (اردو) \ سید دین محمد شاہ

کلام فرید \ ترجمہ ... مولوی عزیز الرحمن مرحوم

حضرت خواجہ غلام فرید دے کلام وچ سوز تے گداز \ مختار احمد پیرزادہ

منونہ سی حرفی حضرت خواجہ حافظ محمد جمال اللہ ملتانی

حضرت خواجہ غلام فرید تصوف دے شیشے وچ \ محمد نواز انیس پیرزادہ

اکھ دے عذاب (افسانہ) \ بتول رحمانی

غزل \ ظفر اقبال ظفر



سید دین محمد شاہ ایڈیٹر و پبلشر نے جھوک سرانیکی بہاولپور سے شائع کیا

ترجمہ: سید دین محمد شاہ

البقرة

ان اللہ لا یستحیٰ ان یضرب مثلاً ما بعوضۃ فما فوقہا۔ فاما الذین آمنوا ففیعلمون ان الحق من ربہم۔ واما الذین کفروا فیقولون ماذا اراد اللہ بهذا مثلاً۔ یضل بہ کثیراً و یرہدی بہ کثیراً۔ و ما یضل بہ الا الفسقین ۝

THE COW

Surely Allah disdains not to set forth any parable - a gnat or anything above that. Then as for those who believe, they know that it is the truth from their Lord; and for those who disbelieve, they say: What is it that Allah means by this parable? Many He leaves in error by it and many He leads aright by it. And He leaves in error by it only the transgressors.

اللہ ایس گالھ کنوں عار نی کریندا جو او مجھریا اوں توں ودھ کہیں شے دی مثال ڈیوے۔ جیڑھے ایماندار ہن او یقین کریندن کہ اے اللہ دی طرفوں سچائی ہے اتے جیڑھے بے ایمان ہن او اکھیندن ایس مثال نال (یارو) اللہ دا کیا مطلب تھیا؟ ایس طرح اللہ (ازمیندے) کنھیاں ساریاں کوں گمراہ کریندے تے کنھیاں ساریاں کوں ہدایت ڈیندے۔ اتے گمراہ وی کریندے تاں انھا کوں جیڑھے نافرمان ہوندن۔



القرآن (حضرت ابراہیمؑ دے مہمان)

عقیدت مند: سید دین محمد

ہک ڈیہاڑے حضرت ابراہیمؑ دے کول کچھ مہمان آنے۔ علیک سلیک دے بعد حضرت ابراہیمؑ نے انہاں تواضع کیتی۔ آپ گھر تشریف گھن گئے تے اجنبی مہماناں کیتے ہک موٹا بھنا ہویا فچھا چا آنے۔ مہماناں نے ہک ڈوہڑا بھنا کھاؤن واسطے تیار نہ تھے۔ حضرت سنیں نے انہاں کنوں پچھیا ”بسم اللہ کرو۔۔۔“ تہاں کیوں نی کھاندے حضرت کو کچھ ڈر محسوس تھیا جو یارو، اے ناواقف لوگ کون ہن تے کہیں نیت نال آنے ہو سن!

تاں انہاں مہماناں نے انکشاف کیتا جو او آدم ذات نی دراصل فرشتے ہن۔ انہاں آکھیا ”ڈرن دی ضرورت اساں تہا کوں فرزند ارجمند دی خوشخبری پچاون آئے ہیں۔“ حضرت سنیں دی ذوق محرمہ نے جیزے ویلے اے سنی تاں حیرت تے حیا دے مارے بڈ گئی۔ ”اے ہے، میں پڑھی، تے بانجھ کوں۔۔۔۔۔“، فرشتیاں نے جواب دے، ”رب تعالیٰ دی مرضی ایویں ہے، بے شک او حکمت والا ہے، سب خبراں ہوں کوں ہن @!“

ابراہیمؑ سنیں نے پچھیا ”ہیا کچھ، کوئی سدھ سنیا؟“ فرشتیاں نے آکھیا ”اساں مجرماں واسطے ویندے ہیں۔ اسا کوں لم تھیا ہے جو انہاں تے کھنگریاں وساؤ۔ او حد توں گنہ گنہ۔۔۔۔۔ او نشان زد تھی گئیں۔ جتنے ایماندار ہن انہاں کوں علیحدہ کر گدا گئے۔ بس ہک گھرانہاں ہے ساری دستی وچ مومنوں دا۔“

خون دی اے نویں ہولی۔۔ سازش یا فرقہ واریت؟

اساں اے پوری ذمہ داری نال آکھ سگدے ہے جو دنیا وچ اج ہک ارب مسلمان راہدے ہن۔ مسلمان دی اے شان اسلوں کے فی جو او دہشت گرد ہوئے۔ او اپنی بھراواں دا خون وھاوے۔ مسلمان دی تاں خود عبادات دا پہلا مقصد دی ایہو ہے جو او اپنی دلاں وچ انسان دی محبت پیدا کرے انسان دی سیرت، عادات تے کردار وچ نرمی، مٹھاس تے لوچ پیدا تھیوے۔ روح دے وچ لطافت تے باطن وچ پاکی تے نور پیدا تھیوے۔

آذان دی پکار، اقامت، صلوٰۃ، تسبیحات، رکوع، سجدہ، نماز جہازہ دی تکبیراں، دعائیں، روزہ رکھن دی نیت، افطار دی دعا، تراویح وچ پڑھی وُجھن والا قرآن شریف، تکبیرات عیدین، حج دے موقع تے تلبیہ، نیت قربانی۔۔۔ گویا ساریاں عبادتاں ہک جاندار نظام ہن۔ ہک ایہو جیا نظام ہے جیندے وچ خدا دی توحید، اوندی ربوبیت، خدا دے رسول دا مقدس مقام، آخرت دی کچھ پریت تے اند دی تابعداری، اے تاں او پاک عقیدے ہن جو آدمی دے سیرت کوں چکاتے انسانی معاشرے واسطے ہک سوہنیں اخلاق نال سجا ڈیندے ہن۔

نماز وچ جیڑھے ویلے ہک مسلمان پہلے پہلے سورہ فاتحہ پڑھدا ہے، توجہ نال، تاں اے سورہ اوندے من دے اندھیراں وچ سو جھلا پیدا کر ڈیندی ہے۔ اوندی زبان تے رب العلمین تے مالک یوم الدین دے الفاظ رواں تھیندے ہن تاں گویا او اے بہوں وڈیاں صداقتاں کوں زبان تے دل نال من رہیا ہوندا ہے۔ اے من گھن دے بعد دل جیڑے ویلے او نماز مکا گھن دے فوراً کھچھے۔ یوم یقوم

الحساب - یا - وقتاً عذاب النار - دے لفظ بولیندا ہے تاں اے آخرت دا عقیدہ اوندے خیالات وچ جذب تھیندا نظر آندے ہے - آدمی کوں اپنی ہستی مندی نظر آندی - نگہرتے غرور ایں سوچ دے نال ہی دم توڑ ڈیندا ہے - حشر دا نقشہ جیڑھے ویلے اوندے سامنے آندا ہے تاں ڈرتے خوفِ خدا کنوں جسم دی لوں لوں تھر تھر کنجھدی ہے - روزہ آدمی واسطے اللہ دی رحمت ثابت تھیندا ہے - روزے نال اوندیاں اپنیاں خواہشات مک مٹ ویندیاں ہن - ذاتی حرص تے ہوس دا ناں نتیں رہندا - حرام کاری دا اد تصور ہنیں کر سگدا - اوندیاں اکھاں وچ اے نور ہوندا ہے جیڑھا حرام تے حلال وچ فرق کوں واضح کر ڈیندا ہے -

جہاد تے شہادت دا جذبہ انسان کوں اللہ دی راہ وچ سرفروش بنا ڈیون دا ہک بہوں اچا ذریعہ ہے انسان مجاہد بن تے اے سمجھ گھندا ہے جو ایں سرفروشی دا انعام خود خدا اوکوں میدانِ حشر وچ ضرور ڈیسی -

میکوں ڈسو جو ایں کنوں بے اتھے محرکات کیزھے تھی سگدے ہن جدے نال انسان بس انسان بن ونجیں -

میں آدھا ہاں خدا تے رسول برحق ہن - اے گالھ وی خدا تے رسول نے واضح کر ڈتی جو ایں دے وچ نہ کوئی شک ہے نہ شبہ - ڈھیر سارے کم ایہو جئے ہوندے ہن جیڑھے صرف اپنی ناں کوں روشن کرن تے ودھاؤں کیتے کر گدے ویندے ہن - اے ریاکاری ہے - این کوں اللہ تے رسول بالکل پسند نہیں کریندے - ریاکاری دا آخرت وچ وی کوئی سلہ کنینی - - نماز وی صرف ڈکھاوے دی پسند نتیں تھیندی - جیڑھی نماز نال انسان دا کردار سومان نہیں بندا، جیڑھا نمازی انساناں دے دل ڈکھیندا ہے او دلازار ہے - تاں ول ایں سلسلے وچ قرآن نے بہوں کھلیاں گالھیں کیتیاں ہن تے آکھا ہے جو ہر او عمل مقبول تے اچھا ہے جیندے وچ تقویٰ ہے - جیندے وچ جھوٹ نہیں اکھا ویندا - لوگ جھوٹ تے عمل وی نہیں کریندے - سچ نال انہاں کوں پیار ہے - او خود وی کھلدے ہن تے بے کوں دی کھلن ڈیندے ہن - آپ جیندے ہن تے بے کوں وی جیون ڈیندے ہن -

انسان کوں قربانی دا حکم ہے - اللہ کوں گوشت تے خون تاں پسند کنینی - اللہ تاں صرف اے چاہندا ہے جو اوندے حکم دی اطاعت ہر صورت وچ تھیوے - بھانوے جو جان ڈیونی پوے -

اہناں ساریاں گالھیں دا لب لبان اے ہے جو اسلام دے موندھی عقیداں دی آبیاری کرن تے
 اہناں کوں زندہ تے متحرک بنانوں کیتے اینکوں ہمیشہ فعال رکھن واسطے نظام عبادت ترتیب ڈتا گیا ہے ۔
 اے ہک پکی گالھ ہے جو اسلامی عقیدے اکھاں نال نظر تاں نہیں آندے ، اناں عقیداں کوں ہتھ دی
 ہنیں لایا ونج سکدا ۔ البتہ اہناں دا عمل کنوں جیزھے ویلے اظہار تھیندا ہے تاں دل ادی ادی بن تے
 اہناں کوں محسوس وی کریندا ہے ۔

اے عمل کرن نال پکی طرح ظاہر تھی ویندا ہے جو مسلمان تاں خوشیاں ونڈیندا ہے خوشیاں
 کھیندا تئیں ۔ بے دی خاطر ڈکھ گھندا ہے ڈکھ ڈیندا تئیں ۔ مسلمان تاں اپنا گراں وی بے دے منہ وچ
 ڈیندا ہے ۔ ہمسایہ تاں اوندی جان تے جگر ہوندا ہے ۔ او تاں ہمسائے دی عزتاں دا ، زندگیاں دا محافظ
 ہے ۔ خون دی ہولی کھینڈن دا ڈاھ مسلمان کوں نہیں آندا ۔

ایہا اساڈی تاریخ ہے ۔ ایہا اساڈی ثقافت ہے ۔ یارو ڈسوہیں شے کوں دہشت گردی تے بنیاد
 پرستی آہدے ہن ؟؟ ماکوں مانجھن ، بہن کوں بہن آکھن ، اپنے جسم کوں لکاؤن ، حیاتے شرم کرن ۔۔
 اے ساریاں چیزاں انسان کو سنجیدہ تے سونا بنیندیاں ہن ۔ حیوان تے انسان وچ ایہو حیا دا پردا تاں
 بکو فرق ہے ۔ ہن حیا دے وچ توازن ہے ۔ بے دی عورت کوں بہن اکھ تے ڈوچھے دی غیرت دی
 حفاظت کیتی ویندی ہے ۔ ایں طریقے نال رقابتاں ختم تھی ویندیاں ہن ۔ دشمنیاں ہنیں تھیندیاں ۔
 ہنیں طریقے نال فطرت تے جبلت نے عورت تے مرد دی قرباتاں دی جیزھیاں حداں مقرر کیتیاں ہن
 اوندی پابندی تاں انسانیت دا حسن ہے ۔ ایندے نال ظلم تے ڈھڈھپ نہیں تھیندا ۔ اپنی مرضی کوں
 اللہ دی رضامندی نال ملاتے استعمال کرن دا ہوں چنگا موقع ملدا ہے ۔

یارو دل ڈسو اے ساریاں گالھیں امن دیاں کھنیں ؟؟

اہناں حقیقتاں کنوں کون انکار دی جرأت کر سکدا ہے ۔ جو جن ویلے کنوں گھن تے ہن تک کہے
 شہر وچ ، کہے محلے وچ ، کہے گلی وچ تے کہے ہمسائیگی وچ سنی تے نیچے ، دیوبندی تے بریلوی بہوں سکون
 تے امن نال راہندے پئے ہن ۔ مسجداں نال نال ہن ۔ اہناں کو ہک ڈوچھے دا کوئی ڈر کھنیں ، کوئی خوف
 کھنیں ۔ نہ اے ہک ڈوچھے کنوں کوئی خطرہ محسوس کریندے ہن ۔ اے سارے لوگ زندگی دے معمول
 والے کماں وچ مصروف ہن ۔ ہر اکندی مسجد وچ عمومی طور تے نمازاں دی بلجماعت تھیندیاں پیاں ہن

کئی کئی مسجد چھوڑ ڈیو باقی تاں عام طور تے کتھائیں دی کوئی کشیدگی دا گمان کوئی - عام طور تے جمعہ دے خطبات وی پر سکون ہن -

لیکن دل وی ایویں اچانک اخباراں وچ خبر آویندی ہے جو مسجداں وچ گولیاں چل گیاں ہن - ہماں دے دھماکے تھی گئے ہن - ایویں یک دم اے میدان جنگ کیوں بن گیا ہے ؟ اے ساریاں گالھیں سوچ دی دعوت دیندیاں ہن - - !!

اے خون دی ہولی دانواں رنگ ہے ! نہ تاں شہر دی عام سطح تے کوئی فرقہ دارانہ جھگڑے نظر آندے ہن - گلیاں تے کوچاں وچ مختلف فرقے تے سوچ دے لوک ہک ڈوجھے دا گریبان پکڑیندے ہوئے معلوم نہیں تھیندے - کوئی شور نہیں ہوندا ، کوئی ہنگامہ ، کوئی ہلاکلا ، کوئی شور شغب کھینی - ہک ڈوجھے دا حقہ پانی بند کھینی - تاں دل کیا ہے ؟ اے ہک دم کون لوک چہرا لکاتے خون دی ہولی کھینڈ دیندے ہن -

سوچو ! اے خون دی ہولی کھینڈ والے لوک سازشی ہن سازشی - - !! ایندا حل ہک ڈوجھے دی محبت تے اتفاق ہے - اساں متحد ہے - تاں دل اے سازشی اپناں گریباں آپ پھاڑن تے مجبور تھی ولین - - - !!



ہک بے مثال تاریخی قرارداد

ایم اے پیرزادہ

ہر سال ۲۳ مارچ دا ڈیہنہ اساکوں اے یاد ڈویندا ہے جو اج دے ڈیہنہ لاہور شہر دے وچ اج توں ۵۵ سال پہلے ۱۹۴۰ء وچ ہک ایسی بے مثال تاریخی قرارداد منظور کیتی گئی ہئی جیندے نتیجے وچ صرف ست سالوں دے عرصے وچ ہک وڈے شانوں والی اسلامی مملکت وجود وچ آ گئی۔

چونکہ ایں مملکت کوں حاصل کرن دا بنیادی مقصد اے ہا جو ایں مملکت دے وچ مسلمان آزادی دے نال اسلامی نظام حکومت قائم کرتے ایکوں فلاحی اسلامی مملکت بنا سگن ایں واسطے ایں ملک دا ناں پاکستان رکھا گیا۔ ایہدا مطلب اے ہا جو اساں پاک صاف اسلامی زندگی گزریوں تے اساڈے اعمال قرآن تے سنت دے مطابق ہوسن۔

تاریخ نے اساڈے نال وفا کیتی تے قرارداد پاکستان کوں منظور تھیون کونوں پہلے تے منظور تھیون دے بعد دیاں ساریاں شانوں والیاں کالھیں آپہنیں جھولی دے وچ محفوظ رکھیاں۔ ۵۵ سالوں دے عرصے وچ تقریباً ترے لکھاں ایں قابل تھیاں جو انھاں نے کتاباں وچ ایں قرارداد کوں پڑھاتے انھاں کوں علوم تھیا جو انھاں دے اسلاف صالحین نے مسلماناں دے حقوق دی نگرانی کتنی قربانیاں نال، کتنے خلوص نال تے کتنی نیک نیتی نال کیتی۔

اسلامی کلچر دیاں بنیاداں ماں ولی اللہ کرام نے تے صوفیاء کرام نے مضبوط کتیاں ہن۔ انھاں

بنیاداں اتے عمارت کھڑی کرن واسطے وقت دی رفتار دے نال نال جمال الدین افغانی، سرسید احمد خان، عبداللیم شرر، خواجہ الطاف حسین حالی، مولانا محمد علی جوہر، مولانا شوکت علی، مولانا حسرت موہانی، مولانا ظفر علی خان، علامہ اقبال تے قائد اعظم حضرت محمد علی جناح نے دنیاں دی تمام قوماں کوں حیران کر ڈتا، انہاں دے واسطے حیرانی والی گالھ اے ہئی جو ہک کاغذی قرارداد کوں مسلماناں دے رہنماواں نے ہندواں تے انگریزاں دی مخالفت دے باوجود تھوری مدت دے وچ ہک عظیم الشان ملک کیویں بنا ڈتا۔

اساں قرارداد پاکستان نال بے وفائی کیتی۔ آپنیں بزرگ سیاستداناں نال بد عہدی کیتی۔ انہاں دیاں قربانیاں کوں برباد کر ڈتا۔ انہاں دیاں پاک روحاں کوں آزار پہنچایا۔ پاکستان بن و نہن دے بعد اساں آپنیں پیراں تے آپ کہڑیاں مارتے آپنیں قومی تے ملی پہچان کوں خون و خون کر ڈتا۔

بکھار دی آوی دا نگوں پورا ملک اندر اندر سڑا ویندا ہے۔ ادھے ملک کونوں وی زیادہ ملک دا حصہ کھسوا بیٹھے ہیں۔ باقی جیڑھا ملک دا حصہ بچ گیا ہے اوکوں وی اندر خانے تروڑن تے برباد کرن دے پچھوں ہتھ دھوتے پئے گئے ہیں۔ اسلام تے پاکستان دیاں منیاں منایاں وڈیاں اسلام دشمن تے پاکستان دشمن طاقتاں دے اشاراں تے نچدے دے ہنیں۔ بے غیرتی تے بے حسی اتنی ودھ گئی ہے کہ اساڈے ملک وچ جنکیوں وی حکومت ملدی ہے اوہو اے چاہندا ہے جو ملک راہوے یا نہ راہوے اوہو اقتدار تے اوندی حکومت باقی رہ وڳے۔

کوئی وی پچھاں ول تے آپنے ملک دے اقتدار دے زوال تے عروج دی تاریخ وچ جھاتی پاتے عبرت حاصل نہیں کریندا۔ حضرت قائد اعظم تے شہید ملت لیاقت علی خاں دے بعد جتیاں حکومتاں وی آیاں ہن اوہو دی حفاظت، اسلام دی شان و دھاون، نادر تے مفلس قوم دی تقدیر بدلن واسطے مخلص نہ ہن۔ کڈے گیا سکندر مرزا، کیا بنیں ایوب خاں نال، کینویں ذلیل تھیا جی خاں، کینویں رسوا جی تے قتل تھیا مجیب الرحمن، کیڈے دبدبے والا، کیڈی طاقت والا کچھا ویندا ہا ذوالفقار علی بھٹو۔ قدرت نے پکڑ کیتی تاں ہک ایسے بندے نے اوکوں کو پٹی دی طرح مسل تے رکھ ڈتا جیڑھا اوکوں رات ڈنہہ سلوٹ مہندا ہا۔ صدر ضیا مرحوم نے امیر المومنین بن و نہن دی خواہش وچ آپنیں اقتدار کوں دائمی تے قائمی بنادون واسطے کیڈے ہتھ پیر مارے۔ کتیاں کوششیاں کیتیاں۔ آخر انجام کیا تھیا۔۔۔

جیو جا چہار ہزاراں میل سطر کریندا ہا اوہک میل دے فاصلے تے ایویں ونج ڈٹھا جو اوندے وچ بے فکری نال سطر کرن والاں دا ناں تے لٹان وی نہ ملا۔ ہک حکمران دے نال پیاں وی کئی قیمتی جاناں ضائع تھیں گئیاں۔ لاشاں تے ہڈیاں مڑتے سوا تھیں گئیاں۔

فاعتبروا یا اولی الابصار

اللہ نے قرآن نال سکھایا، اساں نہ کجے۔ پیغمبر آخر الزماں سوہنے من موہنے حضرت محمد الرسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دے وسیلے نال سکھایا، اساں نہ کجے۔ زوال دیاں داستاناں دہرا دہراتے اسا کوں سبق ڈیون دی کوشش کیتی، اساں عبرت حاصل نہ کیتی۔ غریب عوام تے مراعات یافتہ حکومت کرن والا مخصوص طبقہ اقتدار دی جنگ وچ اتنا بد مست تے بے رحم تے نا انصاف تے بد اعمال تھیں گیا ہے کہ اسلام دی اخوت والی رسی کوں انھاں نے توڑ ڈتا ہے۔ جمہوریت دی رواداری تے ہک ڈوجے کوں برداشت کرن دی روشن روایت کوں انھاں نے ذاتی دشمنیاں دے وچ بدل ڈتا ہے۔ کوئی اصول دی گالھ باقی نتیں رہ گئی۔

چھوٹے عام بندے کونوں لاتے وڈے وڈے تمن داراں، وڈیریاں، صنعت کاراں، پیراں تے ملواڑاں تک سارے دے سارے لوگ پیراں کونوں لاتے سر تک برے عملاں دے چکڑ نال لتھوڑے پائے ہن۔ کہیں دا وی دامن صاف کوئیں۔ کہیں کوں وی قوم دا درد کوئیں۔ کہیں کوں وی ملک دے بچاؤن دی فکر کوئیں۔ کیا تھیںسی تے کیا بن سی؟

اے اللہ تو آپنیں پیارے محبوب دے صدقے اساڈے اتے کوئی عذاب نہ بھیجیں تے تو میڈے مولیٰ اسا کوں چنگا بنن دی توفیق ڈے۔ اساں خوار ہیں، بدکار ہیں، بد اعمال ہیں، بد خصال ہیں، بد کردار ہیں۔ اساں مینندے ہیں جو کوئی وی گن اساڈا چنگا کوئیں۔ اساں جو کجھ وی ہیں ول وی تیڈی جیب دی امت وچوں ہیں۔۔۔

اے خاص خاصان رسل وقت دعا ہے
امت پہ تری آ کے عجب وقت پڑا ہے

تکلف برطرف (اردو)

سید دین محمد شاہ

ٹوہیوں کی دکان کے باہر ایک جہازی سائز کا ”ٹوپ“ ٹکا ہوا آپ نے کبھی دیکھا ہے ، اور اس کے نیچے یہ عبارت ”افسوس مجھے پہننے والا کوئی نہ ملا“ بس وہی حال ہمارا ہے۔ یارو ہمیں سہ ماہی رسالے ”سرائیکی“ کا خریدار کوئی نہیں ملا تو ہم کس کو ٹکامیں؟ آپ کا اشارہ مدیر کی طرف تو نہیں؟ مگر آپ اس کی وجوہات سن لیں پھر جو فیصلہ آپ کا ہوگا ہمیں منظور ہے۔ وجوہات تو بہت ہیں، جو بھی ہیں دکھ یہ ہے کہ اس کا خریدار کوئی نہیں۔

پہلی وجہ تو شرح خواندگی ہے۔ ایک لڑکے سے کسی نے اس کی عمر پوچھی اس نے جواب دیا کہ گھر میں چودہ سال ہے، سکول میں بارہ اور ریل میں آٹھ سال۔ اسی طرح ہمارے ملک میں شرح خواندگی کاغذوں میں 20% ہے، یونیسیف کو جاننے کے لئے۔ مگر حقیقت کچھ اور ہے۔ جہاں شرح خواندگی اس قدر کم ہو وہاں ہماری محنتوں کا صلہ کون دے گا؟ پھر ان پڑھے لکھوں میں بھی کتنے ہیں جو سرائیکی زبان پڑھ سکتے ہیں۔ اپنے ہی وسیب میں ہزاروں میں ایک۔ گورنر موسیٰ کے زمانے کا ایک محاورہ مشہور تھا ”لکھے موسیٰ پڑھے خودا“۔ یہی حال ہمارا۔۔۔۔ ہم خود ہی لکھتے ہیں اور خود ہی پڑھتے ہیں۔ بعض دفعہ تو ہم سرائیکی لکھ لیتے ہیں مگر پڑھواتے کسی دانشور سے ہیں، اور داد پاتے ہیں۔

ہمارے رسالے کی خریداری کی اتر صورت حال اس وجہ سے بھی ہے کہ موضوعات خالصتاً علمی ہیں اور علم فی زمانہ وہ دولت ہے جو دن بدن ڈی ویلیو ہو رہا ہے۔ ہمارے رسالے میں نہ سنسنی خیزی ہے، نہ سپنس نہ سیکس۔ اخبارات بھی آج کل وہی زیادہ لکھتے ہیں جن میں رنگین تصویریں ہوں، خوشخبریاں یا چاہے بد خبریاں، بم دھماکے، قتل، اغوا اور ڈاکے کے بارے میں معلومات ہوں، جبکہ ہمارے رسالے کی سطر سطر سے امن و امان جھانکتا ہے۔ ہمارے رسالے میں جو غزلیں چھپتی ہیں ان سے بھی معرفت چھلکتی ہے، دراصل چھلکتا ہمارا بڑھاپا ہے!

ادھر عوام کی خوش ذوقی کا عالم یہ ہے کہ ہر شخص، حسب توفیق، دس اٹھینے کے زیر اثر سارا دن ٹی وی کے سامنے بیٹھے رہنے کی خواہش کرتا ہے اگر اس سے فرصت ملے تو اسی سے ملتی جلتی فلمیں، جن میں مار دھاڑ، ڈسکو ڈانس اور کلاشکوف کا آواز نہ استعمال دکھایا گیا ہو۔ ہمیں ایک ”اسلامی“ فلم کا سین یاد ہے جس میں ہیرو نے دوشیزہ کی چیمفیں سن کا اچانک اپنی گاڑی روک لی۔ دیکھا تو ایک طرف حسینہ ہے اور سری طرف درجن بھر مکار و عیار غنڈے اس کو نوچ رہے ہیں۔ کیا سین تھا۔۔۔۔۔ پلک جھپکنے میں ہیرو نے

کراٹے کے وہ ہاتھ دکھائے اور مکوں کی وہ برسات ہوئی کہ غنڈے سب دم دبا کر بھاگ گئے۔ آپ اندازہ کریں کہ لیر لیراں کپڑے، سسکتی الزمہ جوانی، اور ستم بالائے ستم، اسی تنہائی میں کڑک چمک کیسا تھ بارش شروع! ظالم سماج ایسی مصوم لڑکی قبول نہیں کرتا تو ہمارے بے رنگ، بے ذائقہ رسالے کو کون قبول کرتا ہے!

یقین کریں آج اس آلودہ ماحول میں سنجیدہ ادب کی کوئی وقعت نہیں۔ آج پیار بھی سمرثل ہے۔ احترام میں سیاست ہے کلاسیکل ادب کی مارکیٹ ڈاؤن ہے، تالے پڑے ہیں۔

اچھی شاعری، اچھے سفر نامے، کہانیوں اور افسانوں سے بھی رونق ہو جاتی ہے مگر بے رونقی کی اصل وجہ منگلی ہے۔ اچھی کتاب گھر میں نہ آئے تو اتنا فرق نہیں پڑتا مگر اچھی دال نہ پکے تو جان کے مالے پڑ جائیں۔ 70 روپے کی ایک کتاب یا 70 روپے کا ایک کلو گوشت! فیصلہ تو اس میں کرنا ہے کہ جسم اور روح کے رشتے کے لئے کتاب کے ورق قوت بخش ہیں یا گوشت کی بوٹی۔

پھر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آج کے فوری مسائل دال گوشت بھی نہیں، سیکس کا جرم بھی کمتر ہے۔ آج تو جھگڑا ہی سیاست اور مذہب کا ہے۔ کونسی پارٹی یا کونسا مسلک۔ ان سگتے مسائل کا فی زمانہ بڑا چرچا ہے۔ سیاستدان کی مانگ ہے یا ملاکی اور یہ گھنٹیاں چھیڑنا یا سلجھانا ہمارے مقدور میں نہیں۔

چنانچہ ہم اپنا علمی، ادبی مجلہ شائع کر کے ہر بار With Compliments تقسیم کرتے ہیں۔ اس کی قیمت فروخت کے بارے میں سوچنا تک چھوڑ دیا ہے بلکہ ہمارے تحفے کو اگر کوئی مہربان مفت قبول کر لے تو ہم غنیمت سمجھتے ہیں اور مشکور ہونے کی بجائے شکر گزار ہوتے ہیں۔

اللہ تعالیٰ پنجاب حکومت کے شعبہ اطلاعات و ثقافت کو دن دوئی رات چوگنی (اب رات کی عدالتیں بھی شروع ہونے والی ہیں) استطاعت عطا فرمائے کہ جس کے مالی تعاون سے اس کی اشاعت کا سلسلہ قائم ہے۔ اسلامیہ یونیورسٹی کے شعبہ سرائیکی جیسی سوتیلی ماں کے باوجود ہم نے ہمت نہیں ہاری۔

ہمیں آج اگر اس کا معاوضہ نہیں مل رہا یا اس کی قدر دانی نہیں ہو رہی تو بھی ہم مایوس نہیں اور نہ یہ سمجھتے ہیں کہ ہم نقصان میں جا رہے ہیں۔ ہمارے لئے ایک مسئلہ مواد اکٹھا کرنے کا ہے۔ مواد اعلیٰ سے اعلیٰ تخلیق ہو رہا ہے۔ ساری مشکل تلاش کرنے کی ہے۔ اس کا حل ہم نے یہ نکالا ہے کہ آدھ درجن مدیر بنا ڈالے ہیں، اور ایک سے ایک بڑھ کر اعلیٰ اور جس روز ڈگری اور انٹر سطح تک سرائیکی مضمون کی تدریس شروع ہوئی یہ مشکل مشکل نہیں رہے گی۔ ہمارے رسالے کی مانگ بڑھے گی اور قدر بھی، جس کے لئے سرائیکی ادبی مجلس 91ء سے کوشاں ہے۔ فی الحال یہی گنگناہٹ ہے۔

۔ اولالہ، کیا سناواں حال دل دا

ترجمہ: علامہ محمد عزیز الرحمن مرحوم
اردو

کلام فرید (کافی)
سرائیکی

اند کی بالری نے خوب باتیں بتائیں - پوشیدہ
راز اور انوکھی کھاتیں اس نے سمجھا دیں -
جھوٹے ذات معات جو ہم نے بنا رکھے تھے
سب گم ہو گئے اور وہ دور ہمیشہ نظر ہو گیا جب اللہ
فرمائے گا آج ملک کس کا ہے اور جواب میں
صرف یہی کہا جاسکے گا ، ایک اللہ کا جو سب پر
غالب ہے -

شراب طہور کے ساغر پی پی کر ہم بے نظیر مت
عاشق ہو گئے ہیں - نماز کے دو گانے اور روزے
ہم نے بھلا دیئے اور رندی مسلک کا سوانگ رچایا
ہے -

یہ جاہل کتابوں کے کیڑے اس پاک اور کمری
روش (توحید و جود) کو کیا جان سکتے ہیں -
ذات مطلق جو واحد اور بے قید ہے ہر صورت
میں اس کا جلوہ ظاہر ہے -

جب توحید کا ایک اشارہ ملا تو دل کتابی علوم سے
آزاد ہو گیا اور فرید نے فریدیت اور انہیت سے
علیحدہ ہو کر توحید کا وعظ سنایا -

بنسی خوب بتایاں باتاں
کچھڑے راز انوکھیاں کھاتاں
گم تھیاں کوڑیاں ذات معاتاں
لمن الملک دا دورہ آیا

خمر طہوروں پی پیمانے
تھیوے عاشق مست یگانے
بھل گئے صوم صلوٰۃ دو گانے
رندی مشرب ساگ رسایا

جانے کون گنوار مقلد
وہ وہ ریت مقدس جید
تھی مطلق بے قید موحد
سب صورت وچ آپ سمایا

جب ہک رمز ملی توحیدوں
دل آزاد ڈٹھم تقلیدوں
تھیکر فرد ، فرید! فریدوں
سری روی وعظ سنایا

(گزشتہ سے پیوستہ)

پیشکش: سید دین محمد شاہ



حضرت خواجہ غلام فرید دے کلام وچ سوز تے گداز

: * : * : * : * : * : * : * : * : *

مختار احمد پیرزادہ

حضرت خواجہ غلام فرید رحمۃ اللہ علیہ ہک بہوں اچے مرتبے والے صوفی تے شاعر گزرے ہن۔
 انہاں دے کلام دا ہک ہک شعر اللہ سائیں دے تے حضور پاک دے بچے عشق وچ رنگا ہویا اے۔
 پورے ہند تے پورے پاکستان وچ اردو، پنجابی، پشتو تے بلوچی زبانان دے وڈے وڈے شاعر تے
 دانشور اج تئیں انہاں دے کلام دیاں صفتاں تے شاعری دے فن دے کمالات کوں میندے ہن۔
 تے ہر بندہ ایں گالھ کوں میندا ہے کہ خواجہ فرید دے کلام وچ سوز تے گداز دی جیڑی لذت موجود
 ہے او ایں واسطے لافانی ہے کہ آپ جملے صوفی باصفا ہن تے بعد وچ شاعر ہن۔

انہاں کوں دنیا دی مادی لذتاں نال کوئی واسطہ کوئی نیں۔ دل وچ، دماغ وچ صرف خدا دی
 ذات دا دھیان ہے تے دنیا دی ہر شے وچ جیڑھا سڑھت ڈیکھدے ہن ہونڈے وچ خدا دے سڑھپ کوں
 پسندے ہن۔ انہاں دا کلام اساں گہنگار بندیاں کوں نیکی تے توحید دی راہ دکھیندا ہے۔ ہن گاہوں سید
 عطاء اللہ شاہ بخاری جیسا فقیر تے قلندر بندہ وی انہاں دی شخصیت کوں نیکی دا بہوں وڈا درجہ ڈیندے
 ہوئے انہاں دے عارفانہ کلام توں متاثر تھی تے دل دی عجمت نال اے فریندا ہے۔۔۔

سرمہ چشم شد بخاری را
حاکم پائے غلام خواجہ فرید

خواجہ فرید عشق حقیقی دی مستیاں وچ مست تھی تے اے پیغام ڈیندے ہن جو حضور پاک
دی رسالت دی برکتاں دی طفیل جیڑھے ویلے خدا دی ذات نال محبت پکی تھی ویندی ہے اوں ویلے
دل دے سارے ڈکھڑے بھل بھلا ویندے ہن تے اے عشق گہنگار بندے کوں دنیا دی مجازی لذتاں
کنوں بھٹاتے رب دی ذات دی طرف گھن ویندا ہے۔ آپ فریہندے ہن۔۔

قسم خدا دی، قسم نبی دی۔۔ عشق ہے چیز لذیذ عجیب
عشق ہے ڈکھڑے دل دی شادی۔۔ عشق ہے راہبر مرشد ہادی
عشق ہے ساڈا پیر۔۔ جین کل راز کھایا

جڈن وی دنیا مادی خیالاں دا شکار تھئی ہے دلاں دے سکون ختم تھی گئے ہن۔ عشق، معرفت
تے روح دی طاقتاں نہ من دی کوششاں تھیندیاں پیاں ہن۔ خدا دی مخلوق گندے گندے
خیالاں دا شکار تھیندی ویندی ہے تے اے عقل دے بہنیں خوش ہن کہ اساں وڈے دانا ہن۔ ہک
اردو شاعر انہاں دانشوراں توں گھبراتے خواجہ فرید جے دل والے کوں یاد کریندا ہے۔۔

کوئی تو ہو جو کبھی دل کی بات بھی کہہ دے
عجیب دوبر خرد ہے سبھی ہیں فرزانی

خواجہ فرید دا ہجر دا غم وی دنیا توں انوکھڑا ہے۔ کوئی اساں جیسا دنیا دی محبتاں وچ مست بندہ
انہاں دے شعراں کوں سنے تاں ایویں کجھے جیویں اوندی دل دی گالھ تھیندی پئی ہے تے او اپنے
بحن من موہن کوں یاد کرتے رنے تے توپے۔ جیکر کوئی خدا دی محبت وچ مست ہوئے تاں اللہ والا
بندہ رب دی ذات کوں یاد کرتے کرلاوے۔ سید عابد علی عابد اردو زبان دے مشہور تنقید نگار ہن۔
انہاں شعر دی تعریف کریںدے ہوئے اے آکھیا ہے، "شعر او لازوال تے لاثانی ہوندا ہے جیڑھا
حقیقت تے مجاز دا سنگم ہوے۔" خواجہ فرید نے اتھے فن شاعری دے کمال کوں وی پورا کیتا ہے تے
رب دی ذات دی جدائی وچ رت دیاں مینجوں وی وہائیاں ہن۔۔

ہجر سوا کوئی سود نہایم

چوٹیاں مکتم حال و نہایم
مٹاں کیتیم سسین نوایم
نک گمرزیدیں گھس پیا

بجری لذتاں کوں کیڈی عاجزی تے انکساری نال خواجہ فرید نے بیان کیتا ہے - جدید رنگ وچ
وی شاعر مجردے سولاں وچ توپدے نظر آندے ہن - ہک شاعر لکھدا ہے --
اب دل کو کسی کروٹ آرام نہیں ملتا
اک عمر کا رونا ہے دو دن کی شناسائی
ایں شعرتوں اے اندازہ کرن دا موقع ملدا ہے جو اوج تک شعرا خواجہ فرید جیسے مست موالی
فقیراں وانگوں مجردے درداں وچ کر لاندے ودے ہن - شاعری دا کمال ڈیکھو جو کجھ خواجہ فرید آدھے
ہن ایویں ہر ہک کوں معلوم تھیندا ہے جیویں اوندے دل دی گالھ کیتی دیندی پئی ہوئے - اے
صفت کوئی صرف غالب دے کلام وچ نیں، اساڈے خواجے نے وی شاعراں دے ذوق تے فن دا
کمال پیش کیتا ہے --

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا
میں نے یہ سمجھا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

اصل وچ جیڑھے ویلے شاعر فراق تے بجدیاں گالھیں سوز تے گداز کلام وچ پیدا کرتے بیان
کریندا ہے اوں ویلے اوں کوں پھڑکن وچ وصال دیاں لذتاں کنوں دی زیادہ مزہ آندا ہے - ایں
گالھوں کہ او سچا عاشق بن تے دلوں ایں خواہش وچ رہندا ہے کہ میں شوق دی بھا کوں ایویں بالی
رکھاں تے وسنا نہ ڈیواں تے دھاں آپنے جہن من موہن کوں ڈیندا ہے کہ توں میکوں کیوں بجر وچ
توپیندا ہیں - خواجہ فرید وی ہک بالکمال شاعر وانگوں ایں مضمون وچ بہوں سوہنا رنگ بھریںدے
ہن -

مستزوی موئی نوں خوشیاں نہ پھلڑیاں
ڈوڑے ڈراپے تانگھاں اولڑیاں
جانی امڈا پتاں کلڑیاں

ہے ہے اڑایا اکھیاں اجایا
 اہناں شعراں دی حقیقت کوں اوں ویلے پہچانا ونج سگدا ہے جیڑے ویلے دل وچ ایمان دی
 تے توحید دی روشنی ہوے۔ نیں ناں صرف اے کھکھا ویسی کہ اے شعر دی وارث شاہ یا بے کم
 ڈوچے دنیاوی محبت رکھن والے شعرا دا کلام ہے جیڑے صرف شاعر ہوندے ہن تے صوفی با صفائے
 ولی اللہ نیں ہوندے۔ اقبال ایں فرق کوں ایں طرح بیان کریندا ہے۔۔

ہم خاک نشینوں کا جو ظاہر وہی باطن
 یہ صاحبِ دولت جو عیاں اور نہاں اور
 اے دیدہ ورو! فرق کرو عشق و ہوس میں
 شمعوں کا دھواں اور ہے آہوں کا دھواں اور

خواجہ فرید ہک جا اپنے جہن من موہن کوں ایں گالھ دا گلاٹھندے ہن جو میں فراق وچ عوہدارم
 تے مردارہم تو میڈے پیارے جانی آں میڈی کوئی خبر دی نہ کیتو چا۔ تیڈے نہ آون نال میڈے یاد
 تے دوست میڈے اتے کھلاں کریندے ہن تے آدھن بس ایہو یار بنایا ہادی جھکیوں یاد کتوئی تے آیا
 وی نا۔ فریہندے ہن۔۔

کوئی ہکھن نہ دیڑے آیم
 ہتھوں اٹا عالم کھلدا

میڈے خیال وچ اج دے ہک شاعر نے وی خواجہ صاحب دی ایں گالھ کوں ضرور پڑھا ہوگا
 تے نویں رنگ وچ کیڈا سونا خیال ظاہر کریندا ہے۔۔

خود اپنے شہر میں میں آج اتنا تنہا ہوں
 کہ میرے دوست بھی وحشت سے میری نالاں ہیں

خواجہ فرید دا سچا عشق چاہندا اے ہے جو ساری عمر یار کوں گولاں ودا۔ تے اپنے جہن دے
 وچھوڑے وچ فریہندے ہن۔۔

دل یار کیتے کرلاوے
 عوہداوے تے غم کھاوے

ڈکھ پاوے تے سول نبھاوے
اے طور تیزے بے دل دا

دل فریہندے ہن۔۔۔

تا نگھیں تپایا مونجھیں مسایا
سولیں ستایا نیڑے ہرایا

اصل وچ خواجہ فرید اپنے سخن دے ظلمات کوں تے اوندیاں بے پروایاں کوں ایڈے سوز تے
گداز نال ایں خاطر پیش کریندے ہن جو اسا کوں کچے عشق وچ درداں دے چاون تے سہون دا سبق
ملے تے اساں ایں حقیقت کوں جادہ بنجان سگوں جو غم دیاں راتاں وچ عاشقاں دے توپن دے نال کیا
آداب ہوندے ہن۔ ہک شاعر نے وی میڈی ایں گالھ دی ترجمانی کیتی ہے۔۔۔

شبِ الم کے بھی ہوتے ہیں کچھ نہ کچھ آداب
تپنے والے سحر تک تو انتظار کریں

خواجہ صاحب شوق دی بھا کوں بھڑکیندے ہوئے اپنے سخن دے ظلمات دی دھاں ڈیندے ہن
تے فریہندے ہن۔۔۔

جام زہر دے ظلم قہر دے
درد پلیندا گھٹیاں گھٹیاں

میڈے سائیں ذرا ہک ہک لفظ کوں دل دے درد والی اکھ نال ڈیکھو۔ ایہو جی مثال ارج تک
کہیں شاعر دے کلام وچ سوز تے گداز دی نہ لمسی جو زہر دے پیالے کوں ایں طریقے نال پلاتے ظلم
کیٹا گیا ہوئے جو پیون والے کوں حکم ڈتا ونجے جو توں زہر وی پی لیکن کچے ساہ وچ پیالہ خالی نہ کر لیس
ذرا سوچو تاں سہی جو کیزھا ایہو جیا بہادر ہوسی جیزھا زہر کوں زہر سمجھ تے پیوے تے پیوے وی ہک
ہک گھٹی کرتے۔ ظالم دے ظلم کوں تے زہر پیون دے سخت تکلیف والے طریقے کوں فرید دے بغیر
بیا کون بیان کر سگدا ہے۔

ارج نویں دور دے غزل گو شاعر عدم نے وی ڈاڈھی کوشش کیتی ہے جو سخن دے ظلمات کوں
بھلاون واسطے شراب تے جام دا آسرا گدا ونجے۔ عدم آدھا ہے۔۔۔

آؤ پھولوں کی آگ پی جاؤ
دور صہبائے ارغوانی ہے

دل آدھا ہے --

آج تنہی بہت زیادہ ہے
ڈال کر زہر جام میں لاؤ

پہلے شر وچ عدم شراب دی زہریلی کیفیت کم کرن واسطے تے زہر دے خوف کوں گھٹاؤن واسطے
تے اوس خوف کوں خوشگوا ری وچ بدلن واسطے پھلاں دا ذکر کریندا ہے ۔ رنگ اونداسہنا تے ارغوانی
بیان کریندا ہے تاکہ پیوندے ویلے کوئی ڈر ڈکل عاشق کو محسوس نہ تھیوے تے او زہر دی صرف طلب
کریندا ہے ۔ لیکن اپنے آپ کوں زہر نہ ہک ساہ وچ پیندا ڈکھیندا ہے تے نہ گھٹیاں گھٹیاں پیندا ہے ۔
لیکن میڈا پیارا فرید ایویں معلوم تھیندا ہے جیویں اپنے محبوب دے حکم دی تعمیل وچ اوندے سلنے
پیندا وی بیٹھا ہوے تے پیوے وی گھٹیاں گھٹیاں ۔

خواجہ فرید اپنے بھن دی بے وفائی تے بے پروائی کوں مٹھے لفظاں وچ بیان کرن دے قائل
ہن ۔ اہناں دے کلام وچ شکوہ وی ہے تے ہے وی بہوں کولا کولاتے سہنا سہنا ۔ فرید اے چاہندے
ہن جو شکوے وچ کنڈا وی چبھے میڈے یار جانی کوں محسوس دی نہ تھیوے تے اوندی بجائے پھلاں
دی خوشبو اوس کوں آوے تاکہ اوندے مزاج وچ کوئی تنگی پیدا نہ تھیوے تے اوندل ڈھیر ماندانہ
تھیوے تے او بہوں رُس نہ ونجے ۔ فریہندے ہن --

مساگ ملیندی دا گزر گیا ڈہنہ سارا

سنگھار کریندی دا گزر گیا ڈہنہ سارا

کجلا پایم سرخی لایم کیتیم یار وسارا

میڈے سائیں! ذرا ملاحظہ تاں فرماؤ جو کیویں یار دے نہ آون تے میڈا فرید اوکوں شرماؤن دا
کوشش کریندا ہے ۔ اج دے ہک شاعر نے وی شکوہ ڈیون دی چنگی کوشش کیتی ہے ۔ لیکن اہا
شکوے آوگاھ نیں بن سگی جیوسی فرید نے بنائی ہے --

یہ وفا کی سحت راہیں یہ تمہارے پائے نازک

یہ لو انتقام مجھ سے مرے ساتھ ساتھ چل کے
 خواجہ فرید عشق دی کنڈاں والی راہ تے چلے دی ہن تے کھلے دی ہن - سر پھانسی تے
 ڈیندے ہن تے ڈیندے بسم اللہ پڑھتے ہن - اہو جیا مبرانو الا عاشق کتھوں ملدا ہے --
 پڑھ بسم اللہ گھولیم سر کوں -- چاتم عشق اجارا
 سروی قربان کیتی کھڑن تے آدھے کیا ہن جو میں عشق دا اجارا وصول کر گدا ہے یعنی اوندی
 قیمت پاگدی ہے - ہن میکوں کوئی ڈکھ نیں - اج دے ہک شاعر نے دی خواجہ صاحب دے مبراندی
 دی تائید کیتی ہے --

قام رہی جنوں میں بھی اک وضع احتیاط
 دل خون ہو گیا ہے مگر آنکھ نم نہیں
 خواجہ فرید معرفت خداوندی وچ بڈے ہوئے ہن جو دنیا دی ہر شے وچ اہناں کوں آپنے
 پیارے رب دا سبھ نظر آندا ہے - محبوب دا حسن جمال ہوئے بھانویں کچلے والی اکھ ہوئے - بھانویں
 قدرت دے سوہنے سوہنے تے من سوہنے نظارے ہوون فریاندے ہن --
 سانولیاں دے نین سلونے ، کچلے دے ٹک ٹول
 پاپن چکوری کر کر چیکاں اہڑے زخم نہ چول
 خواجہ فرید وی اقبال دی تائید کریندا ہے - آدھا ہے --

کچا نہیں ہے سوز مرا عشق بے ثبات
 تو کائنات حسن ہے یا حسن کائنات

خواجہ فرید عقل اتے کون و مکان دیاں خداں توں بہوں اگھاں ٹپ دیندے ہن ، عبادت ،
 افکار تے اذکار کوں محض خدا دی ذات تک پہنچن دے ابدائی مراحل سمجھدے ہن - اہناں دے
 نزدیک السانیت دی انچائی تے معراج صرف فنا فی اللہ ہون وچ ہے تے او اساکوں سبق دیندے ہن
 جو ایں فنا فی اللہ دے درجے تک پہنچاون والی صرف عشق والی راہ ہے --

چھٹے اکروں لکھے پھلکڑوں ، عبادتوں اتے فکر
 گزر کر ذاکروں ذکروں ، لکل گئے کون امکانوں

پیارے فرید نے جیوہا معرفت دا موتی عشق وچ جاتا ہے اوہو موتی اساڈا فلاسفر شاعر علامہ
اقبال نویں روشنی دے تمام علماں دی چھان بین دے بعد آخر کار اپنیدا ہے - آدھا ہے - -

زمانہ عقل کو کچھا ہوا ہے مشعل راہ

کے خبر کہ جنوں بھی ہے صاحبِ ادارک

خواجہ فرید دا اے ایمان ہے جو صرف کتاباں دا علم حاصل کرتے کوئی بندہ وی خدا دی ذات
دی معرفت حاصل نیں کر سگدا ہے تیں سلوک دی راہ اختیار نہ کیتی ورنجے - ولی اللہ دی صحبت وچ
ہوں نال دل وچ سوزتے گداز پیدا تھیندا ہے - اساکوں آپنی تارتخ دے ورقاں وچ اے مثالیں واضح
طور تے ملدیاں ہن جو صوفیاء کرام کوں مال تے دولت نال کوئی عشق کوئیاں ہاتے ہوں نیک ہوں
دے باوجود وی آپنے آپ کو گہنگار کھدے ہن - اہناں دی طبیعتاں وچ پھلاں والی نرمی ہئی تے
لصیحت وچ عاجزی تے انکساری ہے - اے اہناں دا اخلاق ہئی جو کافر وی مسلمان تھی گئے ہن - او
صرف مسیتاں تے خانقاہاں وچ بہہ تے نہ عبادتاں کریندے ہن تے نہ کوئی اپنی دکانداری بنیندے
ہن تے وقت جہاد دا آنجیں ہاتاں شمشیر زنی دے ماہر نکلدے ہن تے جہاد فی سبیل اللہ کوں ایمان
تے اسلام دی روح کھدے ہن -

ہن اچ دے عالم تے مولوی جہناں وچ کچھ خدا دے نیک بیٹے وی موجود ہن اہناں کوں چھوڑ
تے باقی اکثریت ایسے بنداں دی ہے جہناں دے کول کتاباں دا علم تاں ہے لیکن عمل صالح کوئی نیں
او آپنے علم کوں صرف روزی دا بہانہ بنائی دے ہن - اہناں طبیعتاں وچ مغروری ہے - لصیحت وچ
کنڈے دی چو بھ ہے - اہناں کافراں کوں تاں کیا مسلمان بناواناں ہا مسلماناں کوں وی مسلماناں نال
لڑاتے دین اسلام کوں کمزور کریندے پے ہن - اچ کوئی جہاد دا بلاوا آونجے تاں نہ مال ڈیسن تے نہ
جان قربان کر لیں - صرف زبان دے واعظاں نال تاں اسلام دی روح زندہ نیں تھیندی - خواجہ
فرید فریندے ہن - -

عشق دی بات نہ سمجھن اصولوں ، اے ملوانے اکھڑے

مفکر اسلام علامہ اقبال نے وی خواجہ فرید دے ایں دعوے دی تصدیق کیتی ہے - -

کیا ہے تجھ کو کتابوں نے کور ذوق امتیا

صبا سے بھی نہ ملا تجھ کو بوئے گل کا سراج

... نمونہ سی حرفی ...

حضرت خواجہ حافظ محمد جمال اللہ ملتانی

.....*

۱

اٹھی دھیانت جاگ سویلے توں سن دھی سیانی
گھن چرکھا بہہ کتن کیتے بہوں ہے رات وہانی
لہو ویلا تیڈے ہتھ نہ آسی تو سن دھی ایانی
اوتھ جمال سہاگن سو ہے جو شودے من بھانی

ص

صفائی نال دھیا توڑنے کت پئی ہکا چھلی
ٹھلے ستر دے کتن کولوں سید نکیری بھلی
ساری عمر دا کیتا دنجایو گھت کے سید اولی
فضل جمال اللہ دے باجھوں کائی نہ تھجے گلی

۲

مان نہ کر سہاگ داتے بہہ نہ بانہہ در گھیر
چوڑے والی کئی جنی بانہوں بٹیاں ڈھیر
اتھاں پا نہ کیتا ای اتھاں منگسن سیر
آون نہ ڈھین پکڑے کتن نہ ڈھین پھیر



حضرت خواجہ غلام فرید

تصوف دے شیشے وچ

* = * = * = * = * = * = * = * = * = * = * = * = * = * = * = *

محمد نواز انیس پیرزادہ

ہر صورت وچ دیدار ڈنم
کل یار اغیار کوں یار ڈنم
کتھ پھل، گل، باغ، بہار ڈنم
کتھ بلبل، زار، نزار ڈنم
کتھ خس، خاشاک تے عار ڈنم
ہک نور دے سب اطوار ڈنم

حضرت خواجہ غلام فرید دی کلام کوں میں چنگی طرح پڑھا ہے۔ کافیاں وچ اہناں دی گال مہڑ
تے اہناں دے ماکی وانگ مٹھے بولاں کوں سوچا تے نکھا ہے۔ ڈاھڈے چنگے شعرا د ہوندے ہن جہناں
وچ مونڈھی سچایاں دی بہار ایویں کھل دی تے مسکان دی ڈیکھے جیویں پھلاں اتے کھنڈے ہوئے فطرت
دے اصلی رنگ ڈیکھن والی اکھ کوں اپنی سوہنپ وچ جذب کر گھن دے ہن۔ اے شعر زندہ رہندے
ہن۔ اہو جیادوب انسان واسطے چنگیاں واسنیا ہوندا ہے۔

خواجہ فرید صوفی ہن، ولی ہن، ہک اہو جئے سچائی دی بلدی ہوئی لاٹ کوں اہناں آپنی زندگی

وچ کہا گدا ہا جیڑی لاٹ ایں دنیا تے ایں کائنات وچ چودھار، ہر کیاری، زمین دے ہر ٹکڑے، ہر رنگ، ہر ذہنگ، ہر صورت تے ہر رنگ وچ اہناں ساریاں کنوں وڈی سچائی جیکوں اللہ آدھے ہن اوندی مرضی، اوندے حکم دا نور گدے ہوئے اوندی وچ رچدی تے وسدی تے اہناں کوں ہک طاقت بنن تے آپنے اوں مقصد واسطے کم دا بنیدی تے اہناں ساریاں مشکاں کوں ودھیندی رہندی ہے جیڑھے مطلب واسطے اللہ نے اہناں کوں پیدا کیتا۔ ایہو نور ایں کائنات دے ہر رنگ وچ ایویں بھجدا ہے جیویں انسان دے بدن وچ خون وہہ وہہ تے رگاں وچ چکر کھاندا رہندا ہے۔

۱۰۔ بلدی ہوئی لاٹ کیڑی ہے ۱۰۰ اے اوہا لاٹ ہے جیکوں شیخ اکبر محمد الدین ابن العربی نے چکایا جیکوں حسین بن منصور حلاج، بلزید بسطامی، رومی، رازی، عراقی، مولانا روم، حافظ شیرازی، ابن سینا مولانا شمس الدین نے علامہ اقبال نے آپنی زندگی، آپنی ادبی ہنرتے آپنے شعراں وچ، آپنیاں گالھیں وچ تے آپنی لکھت پڑھت وچ ہوں نویں تے چنگے انداز وچ روشن کیتا۔

ہن ساریاں گالھیں کوں بکھن تے سمجھاون واسطے اے نہ وری ہے جو انسان تصوف دی اصلی تے مونڈھی گال کوں کھول تے آپنے سامنے رکھے۔ ایں مسئلے دی جرہاں ہک وجود وچ کھنڈیاں ہویاں نظر آندیاں ہن۔ ایں ہک وجود وچ کھنڈیاں ہویاں نظر آندیاں ہن۔ ایں ہک وجود کوں ڈساوون واسطے پیغمبر تے نبی ایں زمین اتے اترے ہن۔ ایں واسطے جو جہالت دے اندھارے وچ تھہرے کھاندا ہويا انسان سدھے تے اوں راہ تے ٹرے جیہڑی راہ انسان کوں کھنڈی تے ہک ذات تے ہک وجود وچ بکھن وچ، جیہڑی اصلی خالق تے اوں رب دی ذات ہے جیہڑا پیدا کریندے تے روزی وی ڈھندا ہے۔

علم دیاں کرناں پہلے پہل یونان وچ پھنیاں تے کھنڈیاں ہن۔ اوہا نا لوگ مسلمان کیناں ہن۔ پادری نائیڈلس الیاطی نے آپنی گول پھول وچ آپنا خیال پیش کیتا ہا۔ او خیال اے ہا جو ایں کائنات دا ہک وجود ہے۔ تے ایہو وجود ہک حقیقت ہے۔ کوئی شے نہ ہون (عدم) کنوں ہون (وجود) وچ نہیں آسکدی۔ تاں اے گالھ ثابت تھی جو کئی چیز وی کہیں وجود باجھوں پیدا تھی وی نہیں سگدی۔ ایں ہک وجود دی سببان کیویں آندی ہے، عقل، دلیل تے نشانیاں نال! انسان وچ جیڑھیاں حساں ہن او باہر ڈکھن والیاں شیاں کوں جان سگدیاں ہن، اے ہن واسطے اہناں حساں دا علم وی ڈھیر تے سامنے ڈکھن والیاں چیزاں کوں سمجھیندا ہے۔ تے اے سببان کوڑی ہے۔ اے بس ایویں ہک وہم ہے۔ اے الیاطی

فلسفہ راہ توں رلیا ہویا تے کوئی فلسفہ ہا۔ ایس فلسفہ کس دانالوکان دی تاریخ وچ احادیث دا فلسفہ
آبدے ہن۔ تے اے فلسفہ اے ذہیندا ہا جو ایس کائنات دی پیدائش دا ہک موندھی اصول اے ہے جو
اے ہک وجود کنوں بن تے آپنے کجے اصل اتے قائم ہے۔ یونان دا ہک بیانیہوں وڈا فلسفی زینوفینس
الیاطی دی خدا کوں ایس کائنات دی اصل نال جوڑ تے کھٹا مالا ہویا ذہیندا ہا۔

اساڈے مسلمان فلسفیاں نے ایس گالھ کوں بس ایس حد تک تاں مناں جو کہیں بنان والے
دے بغیر اے کائنات آپنے ہتھ پیر نہیں لہجہ سکدی۔ تے ایس کائنات کوں بنان والا اوہک وجود خدا
ہے جیہدی کوئی مثال کینی۔ جیہدا کوئی بھائیوال کینی۔ اوکھما تے ہک بت۔ کائنات بنان کونوں تے
کائنات دے مکن تک اوہک رہی۔ اوندیاں صفتاں وچ سوہنپ وی ہے، پیروی ہے تے کاؤ دی
ہے۔ جھڑوی کالج دے جکار وچ اوندی کاؤ ڈسیندی ہے۔ جتھاں فچ دی ہون ٹھنڈی تے عطراں نال
لڈی ہوئی ہوا ناز ہنوراں نال ٹردی تے باغ دی فضا وچ قدرت دے رازاں نال رل تے کھینڈیاں
ہویاں ہراں دے ہک کٹھ کوں آپناں بانہہ بلی بنا تے اساڈے مٹی دے بت دے اندروں لٹکھدے
ہوئے اے اساڈے ضمیر وی گھرا میاں وچ ایس احساس کوں ہلا پھر کا تے اے دس ڈسیندی ہے جو او آپ
خدا دی، مہناں صفتاں دی نشانی ہے جہناں وچ اوندا رحم، کرم تے پیار ہوندا ہے۔

اتھوں اے گالھ ثابت تھئی جو باہر وچ ڈکھن والیاں یکیاں چیزاں دا وجود تاں بس ایویں خیال
نہ تھیا۔ اے وجود اوہکیت ثابت تھئی جیہڑی اللہ دے ارادے تے حکم نال بنی ہے۔ کوڑ سوچن
والے فلسفی اعتراض کریںدا ہے کہ ہون دی حالت کنوں ہون والا وجود بغیر علت دے
کیوں پیدا تھی سکدا ہے۔ نیز۔ سب اتے ابن سینا بولے ہن۔ تے انہاں دا بول ہک
مشہور بول بن گیا ہا۔ اوہک بول اے کہ علت دا عدم ہے۔ صاف تے سوکھی گالھ اہا
تھئی جو نہ ہون دی ہون وی ہک وجہ ہے۔ تے ایس مسئلے کوں حضرت ابن العربی نے اگھاں ایس ٹورا
قدیم پرانا حادثہ دی علت بن دی نہیں سکدا۔ تے اتھوں اے گالھ نکلی جو حادثہ دے وجود
بس اعتبار کیا ونج سکدا ہے۔ جیڑی شے اعتباری تے عارضی ہوے او اصلی نہیں ہوندی۔ اصلی وجود
ذات میڈے خدا دی ہے جیہدی وجہ نال یکی دنیاں نے ہون دا سوہنا تے دل کھن والا چولا پاتا۔
بئی گالھ ابن العربی نے ایس کھائی جو اللہ دی ذات واجب بالذات ہے۔ مطلب اے تھیا

اللہ دا وجود ایں کائنات وچ ضروری ہے۔ اے وجود ممکن بالذات تے ممتنع بالذات اصول نہیں بن سگدا۔ ممکن بالذات دا مطلب سرائیکی وچ ایں ہے جو ایہو جیا وجود جیندا ہوو نایا پاتا و مہناں تھی وی سگدا ہوئے تے نہ وی تھی سگدا ہوئے۔ ایویں ممتنع بالذات اوں کوں آدھے ہن جیندا وجود اصول بن وی نہ سگدا ہوئے۔ شیخ اکبر نے ہک موقعے اتے ایں فرمایا:

یا خالق الاشياء فی نفسہ انت لعا تخلقہ جامع

(اے چیزاں دے بناون والے جو کچھ توں بنایا ہے توں ہی اوندا جامع ہیں)

ایں طرح اول ڈیسندے ہیں:

تخلق ما ینتھی کونہ فیک فانت الضیق الوسع

(توں جو کچھ بنایا ہے اوندا مکن وی تیڈے وچ ہے)

بئی گالھ وت ایں فرمائی:

جیڑھے ویلے اللہ نے فرمایا "کن" (تھی ونج) تاں ایندا سنن والا کون ہا؟ اے گالھ کیوں آکھی گئی ہے۔ ایہندے جواب وچ ڈوگا لھیں آکھیاں ونج سگدیاں ہن۔ ہک اے جو اللہ اوں ویلے جیکوں حکم ڈیندا پیا ہا اوں ویلے خدا دے سامنے باہر موجود ہا۔ ڈو تھی شکل اے تھئی جو اللہ نے آپنیاں صفتاں کوں اے حکم ڈتا۔ ہن اے کچھو جو خدا دا مخاطب اوں ویلے باہر وچ موجود ہا۔ تاں ول من گھننا پوسی جو مخاطب وی خدا وانگوں قدیم ہے۔ تے ایں دنیاں دے بنن کولوں پہلے او وی موجود ہا۔ پر اے گالھ اصول وی نہیں من دی۔ اے من گھنن نال کفر ضروری تھی ویندا ہے۔ ایں واسطے ہن اے حقیقت ایں کھلی جو ذات باری نے آپنیاں صفتاں کوں "کن" اکھا ہاتے ایں آکھن جو انہ عفتاں کائنات وی شکل وچ سامنے آگیاں۔ ہن تاں انہاں حقیقتاں کوں ڈیکھدے ہوئے اے منا پوندا ہے جو ایہا دنیاں ہک ذات تے آپنے اصل نال گنڈھی ہوئی ہے۔ ایں گالھ دی دلیلاں حضرت شیخ اکبر نے ایں ڈتیاں ہن جو:

۱۔ اللہ دیاں صفتاں اوندی ذات کنوں وکھری کینی۔

۲۔ اے دنیاں اللہ دیاں صفتاں کنوں بنی ہے۔

۳۔ ایں واسطے اے کائنات وی اللہ کنوں پرے کینی۔

حضرت شیخ عربی دی دلیاں کوں سوکھی بول چال وچ ڈساں تاں ایں تھیاں جو کائنات دا وجود وی
حق دا وجود تے اوند ایں ہے۔ "عین" سرائیکی وچ اوں کوں آدھے ہن جیہڑا اصولوں اونویں دا اونویں
ہوے۔ شیخ عربی دے بول اے ہن:

وجد المخلوقات عین وجود الخالق

شیخ اکبر دے خیال ایہے ہن جیہڑی وجہ نال انہاں کوں امام الموحدون اکھا گیا ہے۔ پر انہنا وی او گلا
جیہڑے آکھن اتے شیخ اکبر کوں کافر اکھا۔

حضرت خواجہ فرید شیخ اکبر کوں سچا جاندے ہن۔ او آپ وی ولی تے ہک صوفی ہن۔ اوہناں
دے کلام وچ انہاں دے دل دیاں حالتاں چنگی طرح رچیاں ہویاں ہن۔ آپ ایں فریہندے ہن:

بجھ، سنجانی غیر نہ جانی

سبھ صورت ہے عین ظہور

رکھ تصدیق نہ تھی آوارہ کعبہ قبلہ، دیر دوارہ

مسجد مندر، بکڑ و نور

فقہ، اصول، کلام، معانی منطق نحو تے صرف مہانی

ٹھپ رکھ ہے توحید غیور

ملاں پٹھڑے معنی کردے آیت درس حدیث خبر دے

صرف صدا تے تھئے مغرور

ملاں ویری سخت ڈسیندے بے شک ہن استاد دیندے

ابن العربی تے منصور

(صفحہ ۱۷۶)

علامہ اقبال وی خدا دے ہک وجود کوں میندے ہن۔ زندگی دے ادھ وچ تھوڑے جتنے وقت
واسطے انہاں انہاں صوفیاں کوں گھٹ ودھ الایا تے وحدت الوجود دے خیال کوں غلط تے کافرانہ آکھا۔
شیخ اکبر دے نظریے کو زندیقیاں دا نظریہ اکھا۔ پر اے گالھ زیادہ دیر نہ اگوں ودھ سگی۔ ایں واسطے جو

شاعر ہوں کوئی تے ہک اہو جے شیٹے وانگوں طبیعت رکھیندا ہے جہڑا شیشہ سامنے تے کائنات وچ اڈے اڈے تے عقل کنوں پرے کھنڈے پنڈے قدرت دے رازاں کوں آپنے وچ چھک گھنڈا ہے ۔ اے چٹکے شاعر دی فطرت ہے ۔ اقبال کوں خالق نے اہو جی فطرت دازیور پوایا ہویا ہے ۔ جڈن او مغربی ملکاں وچ گئے ہوئے ہن تاں او ہک وجود کوں میندے تے ایں خیال اتے یکے ہن ۔ پر کچھ عرصہ تھکے اہناں آپنے خیال کوں بہوں تھوڑے وقت واسطے اپنی اصلی فطرت کنوں مجبور تھی تے اے گالھ ... دلیاں نال آکھ ڈتی ۔ میں اہناں دیاں آپنیاں گالھیں اہناں دے بولان وچ پیش کریندا ہاں ۔

کانٹ نے تو اس مسئلے میں کہ مابعدالطبیعات کا وجود کیا ممکن ہے جو فیصلہ صادر کیا ہے وہ اس نظریے کے ماتحت ہے کہ ایک تو شے ہے " بذاتہ " ، ایک شے ہے " بظاہر " ۔ لیکن فرض کیجئے معاملہ یوں نہ ہو جیسا کانٹ کا خیال تھا ۔ بلکہ اس کے برعکس ۔ چنانچہ اسلامی اندلس کے مشہور فلسفی محی الدین ابن العربی کا یہ قول کیا خوب ہے کہ وجود مدرک تو خدا کی ذات ہے ۔ کائنات معنی ۔ ایسے ہی ایک دوسرے مسلمان صوفی ، مفکر اور شاعر عراقی نے کہا ہے کہ زمان و مکان کے متعدد نظامات ہیں ۔ حتیٰ کہ ایک وہ زمان و مکان بھی ہے جو صرف ذات الہیہ سے مخصوص ہے ۔ لہذا عین ممکن ہے کہ جسے ہم کائنات یا عالم خارجی ٹھہراتے ہیں وہ عقل ہی کی ایک تادیل ہو ۔

اقبال دے اہناں گالھیں وچوں ایں گالھ کوں تساں بہوں ڈونگھی نظر نال ڈیکھو جو او شیخ اکبر کوں اپنے عقیدت دے پھل کیوں پیار بھرے ہتھاں نال ڈیندے ہوئے میندے جو " مدرک " اصل وجود تاں خدا ہاتے ایں اصل وجود دے معنی اے کائنات ہے ۔ ہن ادندے شعر دی سن گھنوں ۔

نگاہ عاشق کی دیکھ لیتی ہے پردہ میم کو اٹھا کر
وہ بزم یثرب میں جا کے بیٹھیں گو لاکھ منہ کو چھپا چھپا کر

.....*

کثرت میں ہو گیا ہے وحدت کا راز مخفی
جگنو میں جو چمک ہے وہ پھول میں مہک ہے

حقیقت ایک ہے ہر شے کی نوری ہو کہ خاکی ہو
ہو خورشید کا ٹپے اگر ذرے کا دل چیریں

حسن ازل ہے پیدا تاروں کی دلبری میں
جس طرح عکس گل ہو شبنم کی آرسی میں

کرا جوئی چرا در پیچ و تابانی
کہ او پیدا است تو زیر نقابانی
لکاش او کنی جز خود نہ بینی
لکاش خود کنی جز او نیابی

من و تو سے ہے انجمن آفریں
مگر عین محفل میں خلوت نشیں

ایں مسئلے اتے علامہ اقبال دے نال بلیندا ہو یا بابا فرید کوں دل وی سنو اتے سمجھو! جوہک وجود
دا خیال اقبال دے مزاج تے طبیعت وچ سوہنے سوہنے رنگ، کیو جیاں دل موہنیاں تے طبیعت کو
پھلاں دا نگوں مسکیندیاں ہو یاں حالتاں پیدا کر ڈیندا ہے۔۔

اپنی حقیقت گول توں
بے کوں نہ اصلوں پھول توں
رکھ یاد اساڈا بول توں
آنیں نہ شک ہئی محض پک
جو کچھ ہے ظاہر بر ملا
جاناں میں کیویں ماسوا

مرشد محقق وچ وچا
ہم دوست وذا تیدا سبق
ایہو فکر ہے ایہا گالھ ہے
ایہو وجد ہے ایہو حال ہے
ایہو ذوق دم دم نال ہے
ایہو سچ ہے بیا سب ہے نحق

خواجہ فرید صوفیہ وجودیہ نال اچھی طرح اتفاق کریندے ہن۔ انہاں کوں وی پچی ذات تے ہکو
وجود ایں ساری کائنات وچ اصلی تے پکی سچائی نظر آندا ہا۔ او بس ایویں نہ ایمان رکھیندے ہن، او ایں
حسن ازلی دی ہمیشہ بلدی ہوئی لاٹ اتے پروانے والی کار اولے گھولے تے قربان تھیندے ہن۔ ایں
عشق دی بلدی بھانے انہاں دے باطن وچ ساریاں جبلتاں کوں ہک برابر کرتے اوں ازلی سچائی نال
ایں جوڑا جو انہاں دا انسانی مزاج پنگھر تے انسانی معاشرے وچ او خیر تے چنگایاں دا نور بناتے انسانیت
دے آسمان اتے ایویں چمکا جیویں پورا چند ررات دے اندھاراں وچ چمک تے ساری دنیا دے انساناں
اتے اپنے چائن و ساؤیندا ہے۔ خواجہ فرید تاں حسن ازل دے دیوانے، شراب الست دے مستانے ہن
پر ایہ خدا دے ہک وجود دے مسئلے، تے بھانویں جو بے عالماں بہوں احتیاط نال گالھ کیتی۔ پر انہاں
دی گالھ وچوں وی انہاں دی ضمیر دا اے الاسیندا ہو یا معلوم تھیندا ہا جو اوند ا وجود ہک ہے۔ بھانویں
جو شیخ احمد سرہندی دے بول اے ڈسیندے ہن جو اللہ دیاں صفتاں اوندی ذات کنوں دکھریاں ہن۔
پر علم رکھن والے وڈے لوگ اے کیونویں من سکدے ہن۔ اسم (نال) آپنے مسکے، جیندا اوناں ہے)
عرض، جوہر، علت، معلول تے صفت ذات کنوں وکھری تھی سکدی دی نیں۔ ایں واسطے شیخ اکبر دا اکھا
سچا نظر آندا ہے۔

شیخ اکبر ابن العربی دی اے گالھ بہوں کھلی ہوئی ہے تے دو جہے پاسے حضرت شیخ احمد دی اے گالھ
جو صفت ذات کنوں وکھری ہوندی ہے، بس ہک ایں بہوں اوکھے تے نازک مسئلے اتے احتیاط دا ہک
چنگا نمونہ ہے۔ پر آپنے دل وچ او رب دی اصلی حقیقت تے اوندے ہک وجود کنوں انکار نیں کر
سکدے۔ ایہا وجہ ہے جو سائیں فرید نے آپنی دل دے وچوں ہک سوز تے جذبے نال اے گالھ فرمائی

ہے جو۔۔

ٹھپ فتہ، اصول، عقائد توں رکھ ملت ابن العربی دی

حضرت خواجہ فرید سائیں دی بہوں وڈے عالم ہن تے کوئی گالھ ایویں کہندی من والے کیماں
ہن۔ اہناں چنگی طرح سوچ تے اے مناں تے آکھا ہا۔ ہن تساں دیکھو جو:

اٹھارویں صدی وچ وڈے فلسفی فشے نے یورپ دی تاریخ وچ مادہ (سامنے نظرن والی شیاں) دی
کھول پھول کرتے اوندی اصل کوں جانن تے عقل دی وٹی اتے پرکھن داکم شروع کیاتا تے اوند اے کم
جتھے آتے مکاوا اے ہے جو "انا" جیکوں اساں "میں" یا کہیں چیز کوں "اے" آدھے ہے۔ ایکوں انگریزی
زبان وچ Ego آدھے ہن۔ اے "انا" ہک کلمی انا ہے۔ مطلب اے ہویا جو فشے دی اے انا ہک ہلن
چلن والی طاقت دا مونڈھ ہے تے کہیں ہک شے دی انا وچ وی ایں ہک مونڈھی طاقت دا وجود ملدا ہے۔
تے ایہو وجود ہلدی پھر کدی تے بہوں زور والی طاقت ہے۔ ابن عربی ایہو کجھ آدھے ہن جو وجود ہک ہے
تے باقی وجود اعتباری تے عارضی ہن۔ اعتباری وجود ناقص تے اصلی وجود ہمیشہ باقی رہن والا تے بہوں
اچا ہوندا ہے۔ فشے آدھا ہا جو صرف ایں کائنات وچ کلمی طاقت Ego کوں دی ہک اصلی طاقت دا منڈھ
منا ونج سکدا ہے۔ ایں طاقت وچوں بیاں ساریاں چیزاں تے شیاں دی شکلاں وچ آیاں۔ اصل
مونڈھی طاقت Ego دی مرضی وی اوٹھے ہے، باقی شیاں کوں کہیں کم اتے آون تے کہیں حرکت دے
قابل بنا سکدی ہے۔ شیخ اکبر نے اہناں عقل دے پو جن والاں کوں کجھایا تے ڈسا جو جیکوں تساں بس
ایویں طاقت آدھے ہوئے او اساڈے خدا دی صفتاں، نشاتے ارادے تے اوندی مرضی وچ موجود ہے
او قہار وی ہے، جبار وی ہے، اورحیم وی ہے، اورب وی ہے۔ اورزاق وی ہے۔ او چاہے دریا ٹر
پون۔ او چاہے تاں دریا سک و نمجن۔ او چاہے تاں پھل مسکن۔ او چاہے تاں کلیاں خوشبو ڈیون۔ او
چاہے تاں غنچے چٹکن۔ او چاہے تاں بھ ا بھرے۔ او چاہے تاں بھ لہ ونجے۔ او چاہے تاں بھ ول
آوے۔ او چاہے تاں چندر ٹکڑے تھیوے۔ او چاہے تاں پتھر بول پون۔ او چاہے تاں انگارے پھل
بن و نمجن۔ او چاہے تاں سکی لکیر جیندا جاگدا نانگ بن ونجے۔ او چاہے تاں کھیون کھے تے طور جے پہاڑ
سوا تھی و نمجن۔ او چاہے تاں یوسف بازاراں دے۔ او چاہے تاں یوسف تخت سہاوے۔ او چاہے تاں
فرش تے عرش دے ادھ وچ والے سارے پندھ مدکیاں کھن کھن تے مرو نمجن۔ جے او چاہے تاں فرش

دے دے مرثیے تے بھجن تے اوندے ایویں کول ہون جیویں ڈوکماناں ملدیاں ہن۔ او چاہے ناں
 طہر دی تلوار حسین علیہ السلام دا خون پیوے۔ او چاہے ناں انہاں شہیداں دے سر نیزاں تے قرآن
 پڑھ سوان۔

شیخ اکبر نے خدا دے ایں ہک وجود تے یقین پکا کرتے ایں یقین دا اپنے اتے رنگ چڑھایا ہا۔
 فشے وی آپہنیں ایں گول پھول کنوں کھکھے خدا کوں ناں من لگا ہا پر ہک بے منطقی رنگ وچ شیخ تے فشے دا
 اے فلسفہ خودی بھانویں ہک ہے۔ پر فرق وی کھلا ہویا ہے۔ او فرق اے ہے جو خدا دا وجود انا۔ فشے
 دی Ego واگوں اصول کھینی۔ نہ وی ایں گالھ ایں ہے جو قدرت دا او منڈھ اخلاقیات وچ بس حرکت
 دے رنگ پیدا کریندا ہے۔ شیخ اکبر دی گالھ اتے جو خدا دیاں وصفیں اخلاقیات وچ موجود ہن میں پکھاں
 وی اے ڈسایا ہا جو اقبال وی اللہ دی ذات "مدرک" تے کائنات کوں اوندے معنی آکھا ہا۔ اتھاں وی
 اقبال ابن العربی دے خیالاں کوں تے فشے دے فلسفہ خودی کوں ہک برابر سمجھ تے ایں حقیقت کوں
 انہاں شعراں وچ پیش کیتا۔۔

خودی کیا ہے رازِ درونِ حیات
 خودی کیا ہے بیداری کائنات
 خودی جلوہ بدمست و غلوت پسند
 سمندر ہے اک بوند پانی میں بند
 ازل اس کے پیچھے ابد سلمنے
 جد اس کے ہے پیچھے نہ حد سلمنے
 کرن چاند میں ہے شرر سنگ میں
 یہ بے رنگ ہے ڈوب کر رنگ میں
 ازل سے ہے یہ کشمکش میں اسیر
 ہوئی خاکِ آدم میں صورت پذیر

شیخ اکبر دا اے ہک کھلا ہویا خیال ہا جو اے کائنات وجود دا چولا پاؤں کنوں پہلے ذاتِ حق دے
 ذہن وچ معلومات اعیان ثابۃ دی شکل وچ راہنڈیاں ہن۔ اے کائنات دیاں یکیاں شیاں اللہ دے

ذہن کنوں ایس جہان وچ آیاں تے ول اللہ دی مرضی نال دل ولین - اہناں گالھیں دے سوچ
دلیلاں دارنگ ایس نظر آندا ہے :

۱۔ ساری مخلوق اللہ دے جانن وچ اعیان ثابہ دے روپ گدے ہوئے ہے پئی۔

۲۔ ایس واسطے جو وجود تے علم یک جرمہ اتے ہن۔

۳۔ ایس واسطے اہناں کوں پیدا کرن دا مقصد بالقوہ (یک طاقت کوں بالفعل ہونا)

کم تے لاون ہا۔

نہ صرف کھے اقبال نے ڈردے ڈردے تے انکار کریندے کریندے آخر وچ آپنی علی تحقیق
پورا کریندے ویلے اوں نے اہناں حقیقتاں کوں من گدا ہا۔ مولا اروم وی اللہ دے ایس وجود کوں
وجود آدھے ہن تے ایس کائنات کوں یک ہی ذات دیاں بیاں بیاں تے دکھریاں دکھریاں شکلاں آد
ہن تے اہناں شکلاں دی گینت کوں دا اعتباری فریندے ہن۔ مولا ناروم کوں اقبال نے آپنا استاد
تے اہناں دے شعراں وچ گالھ مہاڑ کیتی تے سینائی کوں بہشت وچ اہناں نال سوال جواب کریندا
دکھایا ہے۔ سینائی اقبال دے خیال دے مطابق رومی کوں اے ڈسیندا ہے جو مشرق اساڈی ہتھیب
اساڈے معاشرے وچ اجاں تک اوہے پرانیاں روایتاں ہن۔ اوہو پیالہ ہے تے اوندے اوہا آتش
مطلب اے ہو یا جو وچار کرن دے اوہے رنگ اجاں باقی ہن۔ پر ہن قلندر یک مرد تے مست جو
نے انسانی خودی دے راز کوں "انا الحق" آکھ تے کھولا۔ تے اے آپنی روایت ترث تے اوندی یک
نویں روایت بنی۔ اقبال دی آپنی زبان اے ہے جو۔۔۔

فردوس میں رومی سے یہ کہتا تھا سنائی

مشرق میں ابھی تک ہے وہی کاسہ وہی آتش

حلاج کی لیکن یہ روایت ہے کہ آخر

اک مرد قلندر نے کیا راز خودی فاش

اقبال دا راز خودی وی ایہو ہا جو انسان وچ اللہ دیاں ڈتیاں ہویاں صفیاں موجود ہن تے انسان
آپنی اصل کوں سمجھے جو اوندی وجود اعتباری ہے تاں ہوے پیا پر اوندی اصل وچ اوں یک وجود دی
صفیاں دا نور ہے۔۔۔

بروں از شاخ بینی ہار و گل را
درون او نہ گل پیدا نہ ہار است

.....

برگ درختان سبز در نظر ہوشیار
ہر ورقہ دفتریت معرفت کردگار

اتھاں سائیں فرید دارنگ وی ڈیکھو۔۔

کتھ بطن بطون ظہور ڈٹھم
کتھ زاہد تے مخمور ڈٹھم
کتھ ملاں تے منصور ڈٹھم
کتھ چوب رسن تے دار ڈٹھم
ارواح ، نفوس ، عقول ڈٹھم
انسان ظلوم جہول ڈٹھم
معقول ڈٹھم ، منقول ڈٹھم
اقرار ڈٹھم ، انکار ڈٹھم
کتھ منطق ، نحو تے صرف ڈٹھم
کتھ اسم فعل تے حرف ڈٹھم
ہک معنی ہر ہر طرف ڈٹھم
چو گوٹھ ڈٹھم ، چودھار ڈٹھم

شہلی نے وی منصور کوں وٹے کھاندا ڈیکھ تے وٹا نیں تے پھل مارا ہا۔ پھل کیوں؟ ایں واسطے جو
اوندے دل وچ اے گالھ ہے پئی جو منصور آپ کوں خدا نیں آدھا پیا۔ او خدا دے ہک وجود کوں میندا
ہے۔ بس۔ ایویں میندا وی نیں، او تاں ایں ہک تے سوہنے وجود دا عاشق ہے۔ ایں عشق دی بلدی
بھانے اوندے جسم کوں ساڑ مکایا۔ او ہک وجود تے پروانے وانگوں اپنی نکی جی جان کوں کھول سیئدا
ہیا ہا۔ اوں ہک وجود کوں میندے تاں سارے عالم ہن پر آدھے ہن جو ایں گالھ کوں ایں کھل تے اوں

کوں اکھاندہا۔ پر میں اکھیاں جو حق دے بلدے ہوئے ڈروے تے سزن والے پروانے کیویں کہیں
 وچ عشق دی بلدی بھاگوں و ساسگدے ہن۔
 سائیں فرید آدمے ہن۔۔

آیت فرید مبارک شہودی ہر شے وچ ہے رمز وجودی
 سٹ ملوانے جو مذکور

گمراہی سب زہد عبادت شاہد مستی عین ہدایت
 جس جا کیتا عشق ظہور
 نور حقیقی کھونگھٹ کھولے ۱۰ اٹھ گئے اولے بھج پئے بھولے
 ہر جا ایمن ہر جا طور

اے ہک وجود دا مسئلہ اساڈے دین اسلام دی جان ہے۔ ایس مسئلے اتے اساں چپ رہندے
 تاں عقل نال کھیڈن والے لوک جیویں فلاطینوس۔ جیندا اے خیال ہا جو ایس کائنات وچ ہک طاقت
 ہے جس کنوں آپنی آپنی واری تے عقل تے شعور نکدے تے پیدا تھیندے۔ ہن ایویں جیویں بھج کنوں
 شعاواں نکدیاں ہن۔ اے طاقت تے اے کائنات ہک بنیاد تے کھیاں ہن۔ انسان دی روح مادی
 جسام وچ ایویں جیویں پنجرے وچ کوئی پکھی ڈیج دنجے۔ عبادت تے ریاضت نال ایہہ روح ایس قابل
 تھی ویندی ہے جو اے ایس مادے دی ڈھک بدھ کنوں چھٹ تے اوں اصل طاقت وچ گھل مل ویندی
 ہے۔ اردو زبان وچ ایس مسئلے کوں "نواشراقیت" آدمے ہن۔ ایہو جئے خیال دا تعلق آریائی ذہن نال
 وی ہا۔ سامی قوماں دے وچوں صائبین، فینقی، یہودی تے عرب ہک عقل کنوں پرے اچے تے ہک
 اصول وکھرے خدا دے من والے ہن۔ ایویں راہ توہینے ہوئے بنے فلسفی ڈارون تے الگزنڈر وی ایہو
 کچھ آدمے ہن جو اے کائنات ہک طاقت کنوں آپے بن گئی ہئی تے ول ہولے ہولے ودھدی گئی تے ایویں
 ترقی کریندے کریندے اواج تک پہنچی ہے۔ ایویں وقت دے نال نال ونجیندی تے ول ہوں طاقت
 نال بندی رہی۔

اے او خیال ہن جہناں وچ انسان دی عقل تے ذہن گنجیندے رہے۔ ایس کائنات ایویں ہک
 طاقت دی پیداوار آکھ تے اے سمجھ گدا جو ایس مادے دی فطرت طبیعت تے مزاج دے کم ہن جو او

اے کائنات بطیر بنان والے دے بن دی تے ونجندی راہدی ہے۔ معاشرے وچ ہک مستقل برائی دی راہ بناؤتی۔ انسان کوں بس آپنے وچ آپنی ذات کوں فائدہ پہچاؤن تے اپنی طاقت کوں آپنے کوں کمزور انساناں تے ایویں زور دھنگاں تھپ ڈیون کوں اپنی زندگی دا ہک مقصد بنا گدا۔ اے ڈر انسان دی سمجھ تے اوندے دل وچوں اصولوں لکل گیا جو ایس مک والی زندگی دے مکن تے اوں کوں کہیں بئی اصلی تے سدا کوں وڈی تے بہوں زور والی طاقت دے اگوں پیش تھیوناں اے۔ تے ایں دنیا وچ کیتے ہوئے کماں دا جواب وی ڈیونا پوسی۔ ایں واسطے اج ساری دنیا وچ خود ہار کمزور قوماں آپنی اصلی آزادی کوں ہتھ دھو بیٹھیاں ہن۔ انہاں تے بھاوسدی ہے۔ انسان کھدی کھیون کوں مکدا تے ڈردا انسان اج آپ ایں کھیون وانگوں کھدا تے جھڑ وانگوں گدا ہو یا کمزور تے شودے انساناں تے ظلم دا گڑھا وسندے ہوئے اصولوں وی نشیں اٹھکدا۔

جے ایہو انسان اے جان گھندا جو ساہ دا کوئی وسائیں، اے جیون بہوں تھوڑ وقت واسطے ہے تے ول اوں خدا دے سلمے ونج تے جواب وی ڈیونا پوسی جیندی صفت اختیار تے ارادے تے خود اوں انسان کوں اختیار تے ارادے دا مالک بنایا ہے۔ اوندی بناؤن دی او صفت موجود ہے جیندے کوں اے کائنات دیاں دکھو وکھ صورتاں تے شکلاں بنیاں تے ایں کائنات وچ چو گوٹھ نظر دیاں ہن۔ زمین تاں زمین اسماناں تے چمکدے ہوئے سوہنے سوہنے تارے۔ اے سلمے ابھردا ہو یا بھ۔ او سلمے اسمان دی نیلی چادر اتے تگدا ہو یا چندر اوں اللہ دی ہک ذات دی ڈاڈھی سوہنی صفت دا ہک کنواں ہے جیندے وچوں نور لکل تے اساڈی اکھیں، اساڈے دماغ تلے اساڈے دل وچ سو تھلا پیدا کریندا پیا ہے۔ اے وڈے وڈے کرے فضاواں تے خلاواں وچ آپنی آپنی راہ تے بھجندے ویندے ہن۔ اے وی اوندی کاریگری دا بہوں حیران کرن والا عکس ہے۔ اے عکس وی اوندی صفات دا ڈاڈھا چنگا نمونہ ہے ایں کائنات وچ بئی ہر شے کوں زیادہ چنگا نمونہ آپ انسان ہے جیندے واسطے اے ساری کائنات اوندی وصف تخلیق کوں بن تے سلمے آئی۔ او چاہے تاں اے ساری کائنات اکھ پھر کدی وچ آڈونجے ایں آڈونجے جو کھائیں ایندا وجود نظر وی نہ آوے۔ اے اوندی مٹاڈیون والی وصف تے قدرت دا ہک بہوں عجیب نمونہ ہے۔ اتمھاؤں تاں اے ثبوت ملدا ہے جو انہاں ساریاں شکلاں دا وجود اعتباری تے عارضی ہے۔ اے سارے وجود تے شکلاں اوندی مرضی نال باقی ہن۔ تے ول اوندی مرضی نال فنا

تھی سنگدیاں ہن۔ جتنوں اے گالہ کھلی جو اصل شے اوں ہک خدا دی قوت تخلیق تے قوت قریب ہے جیویں کن آکھ تے اللہ نے ایں کائنات کوں بنا ڈتا ہا۔ ایویں ایکوں ختم کرتے ہر وقت اپنی ہک ذات تے قادر مطلق ہون دا ثبوت ڈے سکدا ہے۔ اے قادر مطلق کھیا ہے۔ ایں واسطے جو چیزے ویلے اوں مطلق ذات نے ایں کائنات کوں بنایا تاں ڈو جھاکوئی شریک کیناں ہا۔ جیڑھے ویلے مکھی تاں دل دی کوئی شریک نہ ہو سی۔ تاں بنادون والا دی اوہو، مکاون والا دی اوہو، اے اتنی صاف گالہ تھئی جو اے ساریاں چیزاں اوندی قوت کنوں بن تے اوندی قوت نال ختم دی تھی گیاں تے اوہک ذات جیویں ہی اوں ہے تے اوں رہی۔

اے ہک ذات دا نور جیڑھا "روبر ازل" کنوں چمک تے ایں کائنات دے روپ وچ پھلاں دی آب، تہذیبی چمک، بھ دی روشنی، چندر دی چاننی، ہوادی ٹھڈ، ہرن دی اکھ وچ مستی، کوئل دی کوک کبک دی سوہنی نور تے کونج دی کرلاٹ، چکوری دا عشق، پروانے دے دل وچ عشق دے بکھدے انگارے بن گیا ہا۔ ایہو نور باقی رہی تے حق مطلق رب دے ارادے نال بنی ہر شے دا وجود وہم خیال تے فانی سوچ وانگوں عدم دی حالت بن تے رہ ویسی۔ ہیں واسطے خواجہ فرید تے بے کیے عالم تے صوفی بزرگاں نے ہیں باقی رہن والے حسن تے کڈا ہیں نہ مکن تے ہمیشہ رہن والے نور دے عشق کوں اپنے دل وچ رجا گدا ہا۔ ایہا وجہ ہی جو دل اہناں کوں ہر شے اللہ دا نور نظر آندی ہے۔ ایندا مطلب اے کیناں وچ رجا گدا ہا۔ ایہو عشق جیڑھا خدا دے ہک وجود دا خلق ہے۔ خدا دے ہک نور دا عشق ہوندا ہا جو بنی ہر شے خدا ہے۔ ایہو عشق جیڑھا خدا دے ہک وجود دا خلق ہے۔ خدا دے ہک نور دا عشق ہے۔ جیڑھا ہمیشہ باقی رہی۔ چندر تاں مٹ ویسی ایندے مٹن تے چکوری دا عشق وی مٹ ویسی۔ شیریں اوں اصل حسن دا پرتو تاں تھی سکدی اے پر اوندا آپنا وجود ساہ ترور ڈیون والا ہے اے ہیں واسطے فرہاد نے اپنے تیشے نال اپنا سر بھن گدا تے اپنی روح وچ او سردی لہراں نہ پیدا کر سکا جیڑھیاں لہراں اصلی عشق تے درست جیون دا پکا تے اصلی سرمایہ ہن۔ غالبہ ہیں واسطے تاں چیک پیا ہا۔۔

تیشے بغیر مر نہ سکا کوہکن اسد
سرگشتہ خمار رسوم و قیود تھا

خواجہ فرید نے ہیں ہک ذات دے عشق کوں نہ بس آپنی زندگی واسطے کافی خیال کیا ہے۔ اہناں نے ایں عشق دے جلوے کوں ہر انسان واسطے ہوں ضروری ڈسا ہا۔ ایں واسطے جو ایہو سو تھلاتے ایہا

عشق دی بھڑکدی بھاہتر کوں پارس بناد کیندی اے۔ اہماوی او بھائی جیں جہانے بلید بسلامی دی اکھیاں وچ حقیقت دے نور دے او شعلے پیدا کیتے ہن جیہدا اثراو ویلے بر ملا ظاہر تھیا جیڑھے ویلے ہک آدمی نے اعتراض کریدے ہوئے اے پچھا جو بلید توں خدا کوں کیویں ڈٹھا ہے؟ تے بلید نے آکھا اور حاں میڈیاں اکھیں وچ ڈٹھا۔ ہوں ویلے تے اتھائیں کبوتر وانگ پھٹکاتے اوندی روح واصل حق تھی گئی۔ ہن واسطے اقبال نے آکھا ہا جو۔۔

خرد کے پالں خبر کے سوا کچھ اور نہیں
ترا علاج نظر کے سوا کچھ اور نہیں

سائیں فرید جیڑھے ویلے بھک وجود دے عشق دی بھا وچ بلدے ہویاں آپنیاں اکھیاں کوں دنیا کنوں اٹھایاتے اوں ویلے آکھن لگ گئے جو۔۔

ڈیکھو حسن حقیقی ظاہر ہے
کیا اندر ہے کیا باہر ہے
کچھ نامی ہے کچھ ماہر ہے
سونا اپنے وصل وصال کنوں

اے ہیں ہک وجود دا عشق انسان دے اندر یکسیاں جبلتاں کوں جیہندے وچ ہوس ہے، جیہندے وچ حرم ہے، جیہندے وچ مکن والیاں چیزاں دی محبت ہے۔ جیہندے وچ اپنے آپ کو یا انسان دے کہیں جتھے تے کٹھ کوں کہیں بنے علاقے دے رہن والے انساناں دے اتے اپنے اقتدار کو زور نال تھپ ڈیون دی خواہش ہے۔ ایں ہک وجود تے ہک ذات دے یقین تے عشق وچ ایویں کھول ڈیندی ہے جیویں کھیر دے وچ کھنڈ، پھل دے وچ خوشبو، کلی دے وچ مہک، درد دے وچ سوز، لے دے وچ نغمہ، پارے دے وچ پھٹکن دے رنگ گھلے ملے تے ہک جان تے ہک وجود بنے ہوندے ہن۔ تے دل اہما او جو جا ہے جتھے جگر ہو بن ویندا ہے۔ دل دی اکھیں وچ ہک نور پیدا تھی ویندا ہے۔ اے او نور ہوندا ہے جیڑھا نور سلمنے آون والی نرگس کوں کڈانہہ وی نیں ملدا بھانویں جو ہزار سال روے۔ اہو او نور ہے جیہندے سو جھلے وچ مکان فانی نظر آندے ہن۔ تے اہو او وقت ہے جڈن انسان دے آگوں اے راز کھلدا ہے جو اے گل ولالہ دے وچ رنگاں دی بہار اصل وچ انسان دے جگر دا ہو ہے۔ اوندی لبست

اوں ہک وجود نال ہے تے او اوں ہک وجود دا عاشق ہے۔ تے ایہو حقیقی تے ہمیشہ رہن والے وجود دی
 خاطر ایڈیاں ساریاں خواہشاں دا خون کرتے آپ اوں خدا کے لم یزل دا ہتھ تے زبان معلوم تھیندا ہے
 اے ہن عشق دے سوز وچ سائیں فرید فریوندے ہن۔۔۔

بدنامی میڈا نام ہويا
 غم کھاوَن شرب مدام ہويا
 رت پیون کام دوام ہويا
 چھٹ پیوسے ظلم دی جال کنوں
 کہیں اردو شاعر دا کتنا چنگا شعر ہے۔۔۔

خون دل پینے کو اور حُتِ جگر کھانے کو
 یہ غذا ملتی ہے جاناں ترے دیوانے کو
 خواجہ فرید ہک وجود دے عشق وچ مست جو تھے ہوئے ہن تے دل فریوندے ہن۔۔۔

ہر صورت من نوں موہندی ہے
 ہر صورت دل نوں کوہندی ہے
 سب نسبت یار نوں سہندی ہے
 ہر حال کنوں ، ہر قال کنوں
 حقیقت دل وچ کڈا ہیں وی نیں لکدی۔ او منہ تے آتے رہندی ہے۔ ہک بیا شاعر آدھا ہے۔۔۔

وہ عدو کہیں ، وہ جیب ہے
 وہ صنم کہیں ، وہ رقیب ہے
 بھی راز اس کا عجیب ہے
 جسے مل گیا وہ خدا ہوا

سائیں فرید دا دل فرمان سنو۔۔۔

سب صورت وچ ڈسدا ڈھولا ماہی
 دل اساڈی کھسدا ڈھولا ماہی

رنگ برنگی آس دے دیرے

آپے رانجھا میر تے کھیرے

لک چھپ بھید نہ ڈسدا ڈھولا ماہی

ایہو او مقام ہے جیڑھی جاتے عشق زندگی دا سوز بن ویندا ہے تے عقل ذرا سوچ وچ تے احتیاط وچ نظر آندی ہے۔ اے سچا عشق تے جگر دا سوز مشیت لہزدی نال مل تے اوندے آگوں انسان کو جھکا ڈیندا ہے تے تھکدا ہويا انسان آپنے آپ کوں سبجان تے ایں معاشرے وچ خیر سگالی دا سرچشمہ بن ویندا ہے تے دل اوندی زندگی دے ہر عمل وچ او تاثیر ابھردی ہے جیڑھی انسان کوں شہید جستجو بنا ڈیندی ہے۔ کڈھینوں تے برابر آگوں ودھن والی کوشش انسان دے باطن وچ طاقت دی ہراں کوں ابھریںدیاں ہن تے اے ہراں آپنے مطلوب، آپنے مسجود تے آپنے مشہود نال ٹکر گھننے معاشرے وچ ہر عام انسان واسطے خیر تے بھلائی دا عمل بن تے ہک پکاتے نہ ٹن والا کردار بن تے عام انسان معاشرے وچ فیض دا دریا بن تے وہہ ویندے ہن اے ہن واسطے علامہ اقبال نے اکھا ہا جو۔۔

سرشک چشم مسلم میں ہے نیساں کا اثر پیدا

خلیل اللہ کے دریا میں ہونگے پھر گہر پیدا

اے ہن واسطے خواجہ فرید ذات حق دے عشق وچ عقل کنوں آگھاں ودھ تے صاف تے سوکھے الفاظ وچ اے فیصلہ کر ڈتا ہا جو۔۔

سارے جگ وچ ہک میں رہ گئی نہ توئی نہ اوئی

اہناں دے نال ہاں وچ ہاں ملاون واسطے خواجہ حافظ بول پوندے ہن۔۔

میان عاشق و معشوق ، ہیچ حائل نیست

تو خود حجاب خودی ، حافظ از میاں برخیز

تے آفری فیصلہ حضرت خواجہ فرید سائیں دا وی سن گھنو۔۔

تھیا منصور فرید، میٹھ جیں اے راز لدھوائی

میں آفر وچ اکھیاں جو سائیں فرید دا فیصلہ ہک مونڈھی فیصلہ ہے۔ جیک اے دنیا رہی اوں

تک ایں فیصلے کوں دل دیاں اکھیاں نال ڈیکھن والا انسان میندا رہی۔ پر میں تاں اے وی آکھن

کنوں نہ ڈر سائیں جو ہن ایں وقت وچ جڈن انسان مادے دی قوت کوں آپنی مٹھ وچ گھٹ تے ساری دنیا
اتے ساہ پیونے نانگ واکن بیٹھا ہے تے آپنی طاقت کوں ڈیکھ تے آپنی ایں اچی گردن کو بیا اچا کرتے ہئے
علاقاں دے کمزور انساناں تے آپنے اقتدار کو پکا کرتے خدا دی اصلی خدائی طاقت کوں بھل گیا ہے تے ایں
واسطے انسان مادے دی ایں ترقی تے ایں دل دے پتھر انسان دے ظلم تے اکڑ وڈائی دے بہو بھاری
بوجھ تلے پھٹکدا ہو یا پر چپ نظر آندا پیا ہے۔ اے انسان اوں ویلے اہناں دکھاں کنوں چھٹ تے ایں
سوہنی کائنات کوں اپنے واسطے پھلاں دی سیج بنسی۔ جیزھے ویلے اوہک خدا کوں آپنا سچا حاکم تے اوندے
نور کوں آپنی روح وچ رچا گھنسی۔ تاں ول انسان کوں اے کجھ آسی جو خواجہ فرید اے سچ آدھے ہن جو

وچ معنے دے ملکوئی

دل اندر سب اسباب

تے دل انسان کوں ابن خلدوں دا اے بول وی مٹھا لکسی جو۔۔

هو علم ينظر في الوجود المطلق۔۔ الخ

تے جیزھے ویلے انسان نے اے کجھ گدا جو اوندے دل دے اندر کیے جہان موجود ہن تے باہر وچ ہر
صورت ناسوتی تے معناں وچ ملکوئی ہے، جبروتی تے لاہوتی مقام وی اوندے دل وچ ہے تاں ول ترقی
دی اے او جا ہوسی جیزھی جاتے ظلم دیاں قبریں نظر آسن، خزاواں مل دیسین تے ہر پاسے خوشیاں دے
پھل وسدے نظر آسن تے دل اے انسان آخر من تے رہسی جو۔۔

کجھ خس خاشاک تے خار ڈٹھم

ہک نور دے سب اطوار ڈٹھم

اکھ دا عذاب

بتول رحمانی

اندھارے دی گھوگ جھولی وچوں سو جھلا کڑاواں کڑاواں چدھار بانہڑے ڈیندا بھنا۔۔۔ تاں دید
وی اکھ جھمک تے اچاک تھئی۔

جاگدی اکھ دا اج پہلا منظر ایہو نوشتہ دیوار حا۔

ہر پاسے لکھیا حا۔۔۔۔۔ "اکھ عذاب ہے"۔۔۔۔۔ "اکھ عذاب ہے"۔۔۔۔۔
اکھ جھمکنا بھل گئی۔۔۔

بے ڈیندا لکھیا حا۔۔۔۔۔

"میکوں میڈیاں اکھیں کنوں بچاؤ"۔۔۔

"میکوں میڈیاں اکھیں کنوں بچاؤ"۔۔۔

ویہلیاں۔۔۔۔۔ ویریاں اکھیں گھن تے اور سارا ڈینہہ ہک بے توں پوچھدے رہے۔۔۔۔۔ "اے
کھیں لکھے" "اوکون ہے" "کیا آہدے"۔۔۔

اگلی سویل کندھیں ول چیکیاں۔۔۔۔۔

"ساکوں ساڈیاں اکھیں کنوں پناہ ڈیواؤ"۔۔۔۔۔ "ساکوں ساڈیاں اکھیں کنوں پناہ چاہدی اے"۔۔۔۔۔

من شہر دا وڈیرا --- شہر دا میسر --- ہر کندھ کنیں بچیا --- ہر کندھ نال کن لاتوس ---

"اکھ عذاب ہے --- اکھ کنوں بچاؤ --- کجی گالھ ہے ---"

میسر جیز دا سیب دا سیانا حا سوچیں پے گیا -

یاروا عذاب تاں پانی دا ہوندے --- چھل دا ہوندے --- پانی دا عذاب --- پر کو ---
 تاں حیاتی ہے --- پانی وجود دی اجدا ہے --- دل --- حا --- عذاب ہوائیں ہوندیں - ا ہوا
 --- کو --- کو --- ہوا دی ٹھڈ --- ہوا دی گرمی تاں رنگ لیندی ہے موسم کوں --- کیو
 سئیں کیناں --- ہوا لازم ہے --- ہوا لازم ہے --- اچھا --- دل --- سوچیں متھے تے سلنے
 لیکے لیندیاں ٹردیاں گیسواں - ہا --- عذاب زمین دی گردش اچ ہے - اوں گبھ لدھی --- ول دلیل
 --- زمین دی گردش تاں ڈیہنہ تے رات دی لک چھپ وی ہے --- بھلا ول --- کیویں --- کیو
 بھلا ---

زچ تھی تے پیر پکڑن --- پراج دا مسئلہ تاں اکھ دا عذاب ہے - ول مسئلہ مجسم کھڑا ہا -
 من نوشتہ دیوار اجتماعی ہا - لہذا میسر دی اکھ جھمکون بھل گئی -
 شہر دا ہک ہک بندہ پیش کیا گیا - تحریر دا خالق کئی نہ نکلیا - ناں کوئی شرح کریندا ہا ---
 ول وی مطالبہ اجتماعی ہا ---

--- ساکوں ساڈیاں اکھیں کنوں پناہ ڈاؤ ---

اگلی فجر ول راہندیاں کندیاں بونگھ ڈیتی

میسر اپنی علمیت، تدبر دے باوجود --- گنگ دام ہا --- او جانڈا ہا جو --- کندھ دی تحریر
 --- الارم ہوندی ہے -

کندھ دارنگ ڈیندی ہے ---

اوندے اندروں الا آیا --- بچا --- بچا اپنے شہر کوں --- اپنے لوگاں کوں --- بچا --- بچا!!!
 اوہ --- پر کیویں --- کیویں --- اوں ولا سر ماریا --- سوالیہ نشان چدھارکت وانگن کر لا
 دے من -

شہر دے سیانیاں سر جوڑے - کئی ڈیہنواریں دی بحث دے بعد ہک "تجزیہ" پیش تھیا --- آکھ

گیا۔۔۔

آ۔۔۔ ہوا انسان دی ضرورت ہے۔۔۔ زندگی ہے۔۔۔ ہے ایندی نور مناسب متوازن ہوے تاں
 ۔۔۔ تاں تاں اے وجود موندھاتے مکاڈی ہے۔۔۔ لہذا عذاب تھی گئی۔۔۔ دل ہے پانی۔۔۔
 پانی۔۔۔ زندگی دی ابتداء ہے۔ وجود دا لقطہ آغاز۔۔۔ پانی دا اہو سچا قطرہ ای بندے۔۔۔ بقاء دی
 ہیں تے آسرا رکھدی ہے۔۔۔ دل۔۔۔ دل۔۔۔ اہو پانی پھل بن تے زندگیاں نکل دی تاں دیندے۔
 زمین۔۔۔ زمین تاں زندگی کوں جھولی اچ۔ بلندی ہے۔۔۔ کوچھڑ چندی ہے۔۔۔ اپنے انگ
 انگ وچوں ست، زندگی دے لبیاں تے بہہ قطرہ قطرے زیندی ہے۔ وصف ہے ایندا۔۔۔ ساڈے
 وجود اچ دھرتی ہمدی ہے۔۔۔ لیکن جڈاں تیں ایندی مداری گردش توازن اچ راہوے۔۔۔ جڈاں
 دی چرخہ کچھ تھئی۔۔۔ بھویں منب گئی۔۔۔ زندگی سراچ کیری گھت تے رنی۔
 گویا۔۔۔ توازن اچ بقاء ہے۔۔۔ تندی اتے افراط نقصان ور۔۔۔ اصل اچ نہ کوئی فنا ہے تے
 نہ بقاء۔

ہوا۔۔۔ مٹی۔۔۔ پانی دا تناسب ربط بقاء ہے۔۔۔ ابتداء ہے۔۔۔ زندگی ہے۔۔۔ زندگی آمیز ہے
 ۔۔۔ حیوان، نباتات، جمادات سب ہی۔۔۔ مسئلہ اکھ دے عذاب دا ہے۔۔۔
 مجمع چیزاں ساہ جھنڈے سڑدا پیا ہا۔۔۔ ہک دم چکیا۔۔۔ سنو۔۔۔ سنو کہ بہوں سوچ وچار دے
 بعد اسان ایں نتیجے تے پہنچے ہسے کہ من مجمع دی ساہ ول جھنیر تچ گئے۔۔۔ دلاں دی دھڑکن بے ہنگم شور
 اچ ڈھل گئی۔

اے سب ایں شہر دے لوگ ہن جہناں ڈوڈے زمین۔۔۔ ہوا تے پانی دی شہ رگ تے
 سرکدے ہن۔ انھاں علم اتے قوت علم دے سامڑھیں دریاں کوں جرأت نہ ہئی جو منڑھیں کنوں باہر
 آوے۔۔۔ ایندے تاں دھارے اہناندے اشارے منکدے ہن۔۔۔ ہوا دے کچھ ہر وار کوں راہ
 لاون ایں شہر دا ہر جوان۔۔۔ ہر عورت جان دی ہئی۔۔۔

رہی زمین۔۔۔ تاں ہزار ہتیں دے باوجود انھاں دی اکھ توں اولی نہ رہ سگدی۔ کتھاؤں ایندی
 بوٹی پھوٹے۔ ہک انگل نال ٹیج ویندی ہئی اہناندی۔۔۔ ابھی حالت اچ بھلا۔۔۔۔۔
 اے ان گھیا کیا باقی ہے۔۔۔؟

کیا تھی دن والا ہے ۔۔۔۔۔
 لوگیں دی اکھیں اچ کاوڑ لٹکی ۔۔۔۔۔ معمولی جھیاں حقیقتاں دا لمبا بیان وقت دا زیان ہے ۔ اصل
 نقطہ تاں سنو ۔۔۔۔۔ داناں ہکل ڈیتی ۔۔۔۔۔
 بے دل آکھن شروع کیتا ۔۔۔۔۔ اے تمہید ہی سئیں ۔۔۔۔۔ اصل نقطہ ہن بیان کریندے سے ۔۔۔۔۔
 دھڑکار حنب گئے ۔۔۔۔۔ اکھیں تھار گیاں ۔۔۔۔۔
 کہ اکھ دا عذاب خواب ہن ۔۔۔۔۔ جے اکھیں خواب ڈیکھن دیاں ہیلکیاں تھی و لمجن تاں عذاب
 آندیں ۔۔۔۔۔

کینا ۔۔۔۔۔ کینا ۔۔۔۔۔ کیناں ۔۔۔۔۔ مجمع وچ چلکار پئے گیا ۔۔۔۔۔
 خواب تاں زندگی دی بشارت ہوندین ۔۔۔۔۔ !
 خواب ۔۔۔۔۔ اکھ دا سنگھار ہوندین
 خواب ۔۔۔۔۔ حرکت دا اشارا ہوندین
 کیناں ۔۔۔۔۔ خواب زندگی دا سواہرپ ہوندین ۔۔۔۔۔
 خوابیں دے بغیر زندگی دی کوکھ اجدویندی ہے ۔
 ہرگز کیناں سئیں ۔۔۔۔۔ اساں خواب کوں عمل دی پہلی پوڑی سمجھدوں ۔۔۔۔۔ ساکوں مچتے گھوڑ نہ گھتو
 اچھا شور اٹھیا کہ اوں کنیں تے ہتھ چار کھے ۔۔۔۔۔ خواب نہ ڈیکھن معذوری ہے ۔۔۔۔۔ سنڈھ تھی
 ویندی ہے حیاتی ۔۔۔۔۔ تاں ساکوں موت دی راہ لیندے پے وے ۔۔۔۔۔ کیوں ۔۔۔۔۔ نہ ۔۔۔۔۔ نہ رد
 کریندے ہے اساں ہتاڈی ایں ۔۔۔۔۔
 سنو ۔۔۔۔۔ او دل الایا ۔۔۔۔۔

سنو ۔۔۔۔۔ کہ اے محض ابتداء ہی ۔۔۔۔۔ مونڈھ ہا میڈی گالھ دا ۔۔۔۔۔
 بیشک خواب عمل دی ابتداء ہے ۔۔۔۔۔ پر ۔۔۔۔۔
 پر کیا ۔۔۔۔۔ چہنچہ بیا کٹھ الایا ۔۔۔۔۔

او ۔۔۔۔۔ اے جو کندھ نے جیز ہے نویں عذاب دا الارم ڈیتے او اوں نے مجمع تے نظر بھنویندے

ہوئے گالھ جاری رکھی۔ وڈے غور لکر۔۔۔ بحث تے دلائل دے بعد اسان ایں نتیجے تے پچے سے کہ

اکھ دا عذاب دراصل اوندے او خواب ہن چیزھے انفرادی ہن۔۔۔ محض انفرادی۔۔۔ چیزھا

اونہ۔۔۔ افراد دا خواب ہی اجتماع دے خواب بندین۔۔۔ محض لفظاں دے جنگل ایچ خالی
ہتھ ہن پیریں کوں زخمائی و دیں۔۔۔ کھ انت نی لدھاتیں۔۔۔

حقارت نال ہک پاسوں اکھیا گیا۔۔۔

میڈے پیر بے شک زخمائے گین۔۔۔ پر۔۔۔ ہتھ خالی کینی۔۔۔ اوں ول آکھیا۔۔۔

یارو۔۔۔ فردا دا خواب جے بئے دی فنا دا خواب ہوئے تاں۔۔۔ عذاب ہوندے۔۔۔ ساکوں
اپنیاں لامحدود قوتاں کوں بکل ایچ سامبھراں ہوسی۔۔۔ اکھ دے خواب کنوں۔۔۔ لکاؤن ضروری ہے
۔۔۔ ناتاں روئے زمین تے ساہ کھنیں والا کوئی نہ ہوسی۔۔۔

کائنات دے سارے رازاں کوں گھ و نحن والے جے فنا تھئے۔۔۔ تاں۔۔۔ محض اکھ دے اوں
خواب دی وجہ کنوں تھی سن۔۔۔ چیزھا اپنی بقاء بے دی فنا ایچ ڈیکھدے۔۔۔

آؤ!۔۔۔ آؤ کہ اپنے اپنے خواباں دی ہتھیز کر گھنوں۔۔۔ آؤ اپنیاں اپنیاں۔۔۔ اپناں
پہلیاں پھولوں۔۔۔

اونہ۔۔۔ پہلیاں پھولوں۔۔۔ مجمع بڑ بڑ کریندا کھنڈڑ لگ گیا۔۔۔ او کھیا۔۔۔ دنگ۔۔۔
ہمیا ہو یا اپنی جاتے سک دم ہا۔۔۔

کندھاں تے مس گوڑھی تھیندی گئی۔۔۔ میڑتے سیانے۔۔۔ پیلے پوندے گے۔۔۔ آہ کیا

اکھ دا عذاب ساڈا مقدر ہے۔۔۔؟؟



غزل

گجدا وچدا چڑھدا آندے بکر وال کیا تھیں
کچا میڈا گھر ھے یارو ایندا حال کیا تھیں

کھنڈ کھدی پڑدا بیٹھاں بدلاں دے کرناٹن
لکھاں دی ھے ڈھاری میڈی ایندا خیال کیا تھیں

تیل تیل جوڑ تے چڑیاں آھٹا آں بنایا
بجلی جیکر ڈھمہ پوے تاں مرین ہال کیا تھیں

سکھڑے ہن محبوب دے نانویں ڈکھڑے عاشق کیتے
کن پڑواتے جوگی بن گن میڈے نال کیا تھیں

وعدہ کرتے روز ازل توں رل تے توڑ نبھیسوں
جیندیں ظفر کوں محض نہ جانے باد وصال کیا تھیں



صدر مجلس سید دین محمد شاہ
۱۹۹۳ء - ۱۹۹۵ء



مسرت کلاںچوی کے ڈرامہ ریگزار میں بہاولپور کے فن کار
تہسم لودھی اور اصغر بہاولپوری

قائد اعظم کے دستِ امت مسلموں کے ہمدرد
پاکستان کے مخلص

نواب صادق محمد خاں عباسی رحمۃ اللہ علیہ جہانگیر ہونے کا عظیم
تاریخی شخصیت



At the age of four years DASTAR BANDI (15-05-1908)